
МАРРАКЕШ – GAC Утренние совещания во вторник
Вторник, 8 марта 2016 г. — с 09:00 до 12:30 WET
ICANN55 | Марракеш, Марокко

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Доброе утро, дамы и господа. Добро пожаловать на сегодняшнюю встречу и это утреннее совещание.

Я передаю слово Тому, который сообщит вам несколько моментов.

ТОМ DALE (ТОМ ДЕЙЛ): Спасибо, Томас. Спасибо.

Первое важное административное объявление, которое я хочу сделать, это напомнить членам GAC о том, что мы продолжаем очень популярную практику лотерейных выигрышей. Вы можете поучаствовать в лотерее, положив свою визитную карточку в мешок, который у меня в руках. Этот мешок будет находиться вот там в углу, где в настоящее время располагается станция Юлии и великолепного персонала службы поддержки по вопросам ИТ. Пожалуйста, оставьте свою визитку там до завтра, чтобы поучаствовать в лотерее, потому что завтра утром мы будем определять победителя.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Призом является, как вы, возможно, уже догадались, замечательная пашмина, которую я сейчас представляю.

[Аплодисменты]

Поэтому примите участие. И, безусловно, есть серьезная сторона. Это поможет секретариату обновить ваши контактные данные и также занести вас в список рождественских открыток. Поэтому спасибо за это.

Мне кажется, что у Олофа есть последняя информация относительно культурно-развлекательного мероприятия сегодня вечером с Правлением.

Спасибо.

OLOF NORDLING (ОЛОФ НОРДЛИНГ): Большое спасибо. Что касается мероприятия сегодня вечером, которое было запланировано в Jardin Andalou, находящееся довольно далеко отсюда, при быстрой ходьбе, оно было перенесено и будет проходить в саду перед залом Cristal Room, справа от вас и слева от меня. Сообщаю вам, чтобы вы знали и не ходили, за исключением если вы желаете поупражняться, в Jardin Andalou и обратно.

Таким образом, коктейль-прием или культурное мероприятие сегодня прямо здесь снаружи в саду рядом с залом Cristal Room. Это все. Мы вам напомним позже, если вы забудете.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Я вижу желающих выступить. Через 15 минут к нам придут коллеги из ALAC, и мы будем обсуждать Правительственную встречу на высоком уровне, поэтому очень быстро, я вижу СК и Иран. Пожалуйста, очень кратко. Спасибо.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО: Да, доброе утро, спасибо. Доброе утро. У нас будет проходить встреча Содружества с 12:30 до 13:15, 13:20 сегодня, в зале Sourole Room, который находится в здании с конференц-залами курорта, рядом с регистрационной стойкой. Поэтому я с нетерпением жду встречи с коллегами из членов-государств Содружества на встрече сегодня.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Большое спасибо.

Иран.

ИРАН: Спасибо, Председатель. Всем доброе утро. Да, очень хорошо было услышать о всех этих вещах, призах, ужине, культурных

мероприятиях и так далее. Но нам не стоит забывать нашу главную задачу сегодня. Нам нужно определиться с ответом, который будет отослан CCWG, либо утвердить его сегодня, либо утвердить его завтра утром. Поэтому, пожалуйста, отдайте этому предпочтение.

И предложите, как мы можем это обсудить. Мы можем обсудить это в виде пленарного заседания или иным образом, мы в вашем распоряжении, но это самый важный элемент этой встречи.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Это отмечено.

Аргентина.

АРГЕНТИНА: Спасибо, Председатель. Доброе утро.

Хотелось бы напомнить о заседаниях рабочих групп.

Географические наименования с 12:30 до 14:00. Желающие присоединиться к группе или впервые участвующие в заседаниях GAC могут прийти на эту встречу, или участники группы могут присоединиться ко мне.

Также у нас есть рабочая группа относительно участия в NomCom в -- Россия желает высказаться после меня -- в 18:00. Мы посмотрим, как все пойдет днем. Возможно, нам потребуется больше времени на наши обсуждения, поэтому мы вам сообщим, если мы организуем эту встречу, или если мы будем работать онлайн после этой встречи. И работа этой рабочей группы будет обсуждаться в среду.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Есть ли еще желающие высказаться? Касается ли это новой информации? Потому что мы не будем каких-либо других вопросов помимо Правительственной встречи на высшем уровне.

Бельгия, пожалуйста.

БЕЛЬГИЯ: Очень кратко.

Спасибо, господин Председатель. Мне бы хотелось напомнить вам, что сегодня мы празднуем Международный женский день. И я это говорю, потому что во многих странах, присутствующих в этом зале, у женщин нет тех же прав, что есть у мужчин. Поэтому мне бы хотелось напомнить об этом. Это не шутка, это вам для информации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Россия хотела высказаться или это было недопониманием? Хорошо, спасибо.

Я передам слово нашему коллеге из Марокко, который сделает несколько комментариев относительно правительственной встречи на высшем уровне, которая проходила вчера, и затем мы будем говорить о последствиях того, каким образом мы будем рассматривать результаты этой встречи.

МАРОККО:

Спасибо, г-н Председатель. Всем доброе утро. Во-первых, мне бы хотелось поблагодарить представителя Бельгии, потому что сегодня мы празднуем Международный женский день, поэтому мне бы хотелось поздравить всех женщин в мире и всех женщин, участвующих здесь в GAC и играющих такую эффективную и активную роль в улучшении работы GAC во время наших обсуждений.

Поэтому я желаю вам всем счастливого дня.

Г-н Председатель, мне бы хотелось начать, выразив мою личную признательность от лица министра за ваш вклад вчера, когда вы выступили в роли заместителя председателя Правительственной встречи на высшем уровне, и за помощь, которую вы оказали министру.

Мне также хотелось бы поблагодарить всех членов секретариата GAC, секретариата ACIG и переводчиков, которые очень много работали с нами вчера, иногда сталкиваясь с трудными ситуациями, потому что некоторые из делегатов говорили очень быстро, но переводчики все-таки успевали за ними. Поэтому спасибо за все ваши усилия, г-н Председатель.

Я буду очень краток, потому что я уверен, что наши коллеги внимательно следили за встречей, поэтому мне бы хотелось передать им слово, чтобы они поделились с нами своими впечатлениями.

Комментарии и развитие встречи вместе с представителями высшего уровня, увлеченные обсуждения всех тем, и те области, которые необходимо улучшить, все это нам очень интересно. Нам бы хотелось узнать ваши мнения, потому что мы хотим улучшений, а также, чтобы в структуре ICANN было место для важной межправительственной встречи.

Позвольте мне рассмотреть несколько аспектов, которые, по моему, можно считать достижениями вчерашней встречи, учитывая первоначальные цели.

Во-первых, во время встречи была достигнута одна из ее основных целей, в связи с тем, что Филадельфия представила возможность показать министрам и высокопоставленным

должностным лицам динамику обсуждений ICANN и GAC стратегических вопросов.

Это упражнение полезно всем этим должностным лицам, потому что они могут понять и увидеть трудности, которые возникают во время этих встреч.

Во-вторых, что касается целей, у нас было большое число присутствующих. Мне кажется, что на встрече было 85 человек. Это чрезвычайно важно, потому что это показывает, что Правительственная встреча на высшем уровне вызвала большой интерес среди правительств.

Огромное количество работы было проведено принимающей стороной, правительством Марокко, которое пыталось проинформировать всех министров. Возможно, магическое очарование Марракеша и повестка дня были частью интересного элемента, который привлек их интерес.

Таким образом, у нас были очень хорошие результаты благодаря усилиям посольств Марокко, потому что все послы получили указания от Короля Марокко придать наибольшее значение этой встрече.

Присутствие послов в этом зале вчера служило доказательством важности цифровой дипломатии. Роль ICANN в регионе также была подчеркнута, и мы смогли это увидеть на этой встрече на высшем уровне.

Наше Министерство иностранных дел много сделало для того, чтобы ускорить выдачу виз. Как вы знаете, до встречи в Дублине, в части нашего официального заявления мы запрашивали помощь с выдачей виз, и правительство и посольства Марокко провели отличную работу. Поэтому я благодарю всю команду за терпение и тяжелую работу, иногда при очень сложных обстоятельствах.

В-третьих, встреча имела успех в том плане, что мы смогли собрать большое количество делегаций и рассмотреть различные темы. Министр Элалами заслушал все делегации, которые запрашивали слово, несмотря на временные ограничения. Поэтому я думаю, что мы смогли упорядочить идеи, потому что все делегации были очень гибкими. Участие как членов GAC, так и не членов GAC из Африки, Карибского и Тихоокеанского региона было очень важным. Я бы хотел поблагодарить представителей Кирибати и островов Кука, которые приехали, проехали большое расстояние, чтобы посетить эту встречу. Я думаю, что это хорошая практика, которую нам следует применять во время будущих Правительственных встреч на высшем уровне, чтобы эти страны могли присоединиться к нам и участвовать более активно в GAC.

В-четвертых, во время подготовки повестки дня этой Правительственной встречи на высшем уровне я приложил

усилия вместе с вами, Томасом, вице-председателями GAC применить комплексный подход и также начать диалог со всеми коллегами, начиная со встречи в Дублине, рассматривая все темы, представляющие интерес правительствам по всем вопросам, связанным с управлением Интернетом. Повестка встречи была предложена не только Марокко. Она включала идеи всех коллег.

Я был всего лишь катализатором, координатором, таким образом, чтобы мы все могли почувствовать себя активными участниками в подготовке повестки встречи.

Были определенные темы, которые рассматривают наиболее важные процессы, проходящие в ICANN: передача координирующей роли в исполнении функций IANA, подотчетность ICANN, роль правительств в ICANN в период после передачи координирующей роли. Таким образом, мы обсудили все эти темы на этой встрече, и мы также смогли сфокусировать наши обсуждения на главных руководствах по этим вопросам, что будет отражено в отчете, который будет опубликован через несколько дней.

Мы хотели выразить ключевые идеи об отчетности и уважении общественных интересов.

Поэтому мне бы хотелось поблагодарить всех коллег, которые выступили с целью повысить осведомленность и проинформировать лиц, принимающих решения в их странах,

относительно информации, которую мы пытаемся донести от ICANN.

Работа коллег не прекратится, потому что мы хотим усилить взаимодействие во время будущих Правительственных совещаний ICANN на высоком уровне в связи с тем, что существует много аспектов общественной политики, которые необходимо рассмотреть нашим официальным лицам.

Далее мне бы хотелось подчеркнуть новшество, которое было введено здесь в Марракеше, потому что бывшие принимающие страны Правительственных совещаний ICANN на высоком уровне также были приглашены для участия в этом совещании. Поэтому я благодарю министров СК и Канады за присутствие на нашей встрече. Это хорошая практика, и это позволило предыдущим принимающим странам сообщить свое впечатление об их опыте предыдущих встреч на высшем уровне.

Я также считаю, что все эти наблюдения, которые я сейчас сделал, могут представлять новый основополагающий блок закрепить практику проведения Правительственных заседаний на высоком уровне, учитывая изменения, которые будут иметь место в новой структуре заседаний ICANN.

Возможно, я слишком долго говорю о положительных аспектах. Я не буду, на самом деле, говорить об отрицательных аспектах, но существует некоторый уровень

разочарования или огорчения относительно того, как проходило обсуждение.

Министр, Томас и я предпочли бы больше взаимодействия. Мы больше слышали заявления от стран, но не диалог. Но делегации всегда присутствуют для того, чтобы выразить позицию своих стран.

Вчерашнее совещание также было очень хорошей возможностью выразить нашу поддержку секретариату ACIG. Несколько стран высказались и предложили свои идеи. Это также другой положительный аспект.

С моей стороны я буду продолжать уговаривать власти моей страны сделать, по крайней мере, символический вклад в работу секретариата. И позвольте мне закончить на шутке. У меня была возможность поговорить с министром, чтобы узнать его впечатление, и он был очень рад встрече. Вначале у него были некоторые сомнения. Он знал все вопросы и опасения относительно процесса передачи координирующей роли, но в конце встречи я его спросил: «Министр, что вы думаете?» И он ответил: «Мне очень понравилось это совещание». Тогда я ему сказал: «Г-н Министр, через два месяца мы проведем это совещание снова». «Почему бы не завтра? Почему бы не через две недели?» Поэтому ему очень понравилось совещание, и он смог понять, насколько важным и интересным является участие в обсуждениях GAC.

Таким образом, я думаю, что мы можем быть лучшими защитниками перед правительством Марокко, чтобы все официальные лица и все заинтересованные стороны убедились в пользе того, чем мы здесь занимаемся в ICANN.

Мне кажется, что я слишком долго говорил, поэтому мне бы хотелось услышать впечатления моих коллег.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Большое спасибо. Все присоединяются к вашим словам благодарности.

У нас осталось несколько минут, поэтому мы заслушаем другие комментарии.

КАНАДА:

Я думаю, что совещание прошло очень успешно, и я ценю тот уровень детальной работы и усилий, которые были вложены в планирование. Я считаю, что все прошло невероятно гладко, учитывая количество людей, различные темы, и я думаю, что вы преуспели в том, что собрали большое количество представителей высокого уровня. И, на самом деле, одной из наших главных целей в Торонто — является повысить осведомленность о том, что представляет собой ICANN, а

также GAC на высшем уровне. И я думаю, что это вам удалось.

Когда я услышал отзыв о мероприятии от моего представителя, она сказала, что во время разговоров, таким образом, не только во время совещания, но также во время культурного мероприятия, был большой интерес, большой уровень заинтересованности, большой уровень осведомленности среди представителей высокого уровня относительно того, чем мы здесь занимаемся, насколько это важно, и о необходимости поддержать эту деятельность по возвращении домой.

И я думаю, что несмотря на то, что не было реального обсуждения, я думаю, что был представлен широкий диапазон мнений в течение этих дней по всем очень важным темам в GAC. Поэтому я думаю, что вы очень успешно покрыли все главные темы, которые мы рассматриваем, и мы заслушали всесторонний набор мнений относительно этих тем.

В связи с этим я поздравляю вас с проведением этого мероприятия, и я думаю, что оно послужило доказательством пользы подобных встреч, и нам, безусловно, следует продолжать это в будущем.

Поэтому снова примите мои поздравления.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо.

Бельгия.

БЕЛЬГИЯ: Большое спасибо.

Мне бы хотелось поздравить власти Марокко, потому что встреча была очень успешной. Я думаю, что нам следует сохранить этот формат и повторять его каждые два года. Я считаю, что это важно для всего мира, в нашем случае, будучи техническими специалистами, это помогает повысить осведомленность политическим спектром, потому что иногда мне кажется, что это что-то очень техническое. И, на самом деле, это непосредственная дискуссия, потому что у нас есть определенные трудности, но мы можем пойти и применить некоторые педагогические и простые термины, чтобы ясно понять трудности, с которыми мы сталкиваемся.

Поэтому мне бы хотелось поздравить Марокко с организацией этого мероприятия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Большое спасибо.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Спасибо, Председатель, и спасибо правительству Марокко за отличную организацию совещания на высоком уровне.

Я хвалю их понимание и гибкость в выполнении запросов на выступление и в тоже время, что они смогли придерживаться графика и заканчивать дискуссию вовремя.

Также я поощряю отличное информирование, которое было проведено, что было продемонстрировано присутствием большого числа людей на заседании.

Также было замечательным пригласить предыдущие принимающие страны заседания, Канаду и СК, для вступительного слова в начале заседания.

Поэтому я надеюсь, что мы также сможем задокументировать этот опыт в руководстве, которое мы обычно подготавливаем и передаем принимающей стороне нового заседания высокого уровня во время будущих раундов. И я также хочу напомнить нам отметить благодарность в официальном сообщении и предложить помощь с подготовкой текста, если это требуется.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо.

У меня в списке еще три выступающих -- сейчас уже пять. Мы не могли бы -- уже шесть. Коллеги из ALAC ждут нас, поэтому те, кто хочет выразить свою благодарность другим, просто поднимите свои руки, и тогда мы сможем увидеть, что мы все поблагодарили --

[Смех]

-- что мы поблагодарили наших коллег из Марокко.

И я думаю, что это сэкономит нам немного времени.

[Аплодисменты]

Большое спасибо.

И, безусловно, мы заслушаем все отзывы и оценим, что можно улучшить в следующий раз. Таким образом, это непрерывный процесс, и, как обычно, вы получите письменный отчет от Председателя и министра Марокко в ближайшие недели. Поэтому это не конец обсуждений. На самом деле, это начало подготовки к следующей неделе.

Большое спасибо.

Таким образом, с вашего позволения, я приглашу наших коллег из ALAC. Это означает, что нам нужно освободить здесь место.

Добро пожаловать нашим коллегам из ALAC. Я уверен, что у нас есть много вопросов для обсуждения. Повестка совещания отображена на экране. Это не исчерпывающий список. Но большинство тем, которые мы будем рассматривать во время этого совещания, здесь указаны.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Я чувствую себя гораздо лучше после первой ночи сна за четыре дня.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Это имеет какое-то отношение к тому письму, которое вы недавно отправили или --

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Немного.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Хорошо. На самом деле, я хотел дать вам слово, чтобы вы могли поприветствовать всех остальных членов GAC. И затем я думаю, давайте сразу начнем с -- с содержания, так как по-видимому вы выполнили этап, который здесь отмечен в кратком обновлении. Таким образом, возможно, вы могли бы нам быстро рассказать, как прошло -- каким является ваш результат исследования или содержания письма, которое вы отправили CCWG, и как вы к нему пришли. Спасибо.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Большое спасибо. Во-первых, спасибо за то, что пригласили нас присоединиться к вам. Это всегда интересно и продуктивно, что является замечательным моментом встреч ICANN. Не всегда так получается. Поэтому большое спасибо.

Первый пункт – это короткий обзор последней информации, и он будет коротким. ALAC полностью ратифицировал соглашение CCWG. Мы потратили огромное количество времени, рассматривая его и пытаясь убедиться, что все в ALAC и в более широком сообществе, но, безусловно, те, кто голосует, понимали, о чем мы говорим и не просто говорили: «Да, я тоже». Это сложное предложение. Часть ALAC активно участвовала в процессе. И у нас были другие менее активные люди, и мы посчитали чрезвычайно важным, чтобы все поняли, на что они соглашаются. Это будет -- совершенно отличный ICANN. И я надеюсь в лучшую сторону.

Таким образом, у нас был ряд коротких совещаний до этой встречи в Марракеше. У нас было два рабочих совещания длительностью от 2 до 2 1/2 часов каждый, чтобы более детально рассмотреть предложение.

Затем мы потратили -- я не считал, но, возможно, еще четыре или пять часов здесь, обсуждая различные моменты, поднимая вопросы, которые вызывали определенный уровень опасения у людей, и пытаюсь определить, насколько

эти опасения были широко распространены, насколько они помешают нам ратифицировать этот документ.

Как и большинство предложений, которые создавались в течение длительного периода времени, учитывая множество различных мнений, оно было компромиссом. И у всех у нас есть определенный уровень опасения относительно некоторых аспектов.

Но, в итоге, мы решили его ратифицировать. Один член воздержался от существенных рекомендаций помимо рекомендации 12, касающейся Рабочего потока 2. Остальная часть ратификации была анонимной. И мы оптимистичны, что другие организации в ICANN последуют прошению, и мы сможем начать довольно трудную работу по быстрой реализации. Окно возможности очень ограничено. Но это было интересным упражнением, не только в связи с обширной дискуссией, которая была проведена, но также в связи с вовлечением такого большого количества лиц.

Я не знаю, если вы присутствовали на открытом заседании вчера. У нас была группа подготовки, которая почти раз в неделю, иногда два раза в неделю, в течение последнего года для CWG и CCWG. И мы потратили около 2000 человеческих часов времени только на это собрание. Таким образом, это было интересным упражнением, и, по моему мнению, полезным, а также хорошей моделью для будущего. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Быстро обобщу, где мы находимся. Мы также потратили пять часов на это здесь в дополнение к работе, которая была проведена до этого.

Мы все еще работаем над формулировкой взглядов GAC. И относительно некоторых рекомендаций до сих пор существует расхождение во мнениях. И мы работаем над тем, как отразить это в окончательном официальном заявлении. Не в официальном заявлении. Извините. Окончательном сообщении сопредседателям CWG. Возможно, кто-то из GAC захочет задать вопросы или сделать комментарии ALAC относительно их процедуры или метода работы.

Да, Иран. Пожалуйста.

ИРАН: Спасибо, Председатель. Не вопрос, но хотелось бы поздравить ALAC и поздравить председателя ALAC, что во время всех заседаний, без исключения, до конца он поддерживал, защищал интересы ALAC. И он был одним из самых активных председателей групп интересов и SO и AC. И мы, на самом деле, это ценим. Он внес большой вклад в этот вопрос.

Только один комментарий: ALAC использовал термин, а именно ратифицировать, который является наиболее

сильным и очень, очень ценным. Некоторые из наших коллег здесь говорят принять к сведению.

Мне бы хотелось, поскольку у некоторых может быть небольшое знание юридических аспектов, принять к сведению – это самый слабый подход. В юридическом смысле мы либо ратифицируем, принимаем, утверждаем или поддерживаем. Но принятие к сведению это не одно и то же. Поэтому спасибо большое за слова и термин, который вы использовали и поздравляю вас с вашей мудростью. Спасибо.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Большое спасибо. Я не уверен, что мы использовали этот термин с полным юридическим пониманием последствий, но спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо, Алан, как обычно, за вашу искренность и юмор. Европейская комиссия.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ: Да. Спасибо, Председатель.

У меня есть вопрос или комментарий, который мне бы хотелось высказать. Но он не связан со Сквозной рабочей группой сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN или переходом координирующей роли IANA. Поэтому

вам решать, стоит ли мне его оставить на конец совещания или задать сейчас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Если он не касается передачи координирующей роли, то задавайте. Он также не касается других пунктов, которые мы указали в повестке совещания, представленные на экране? Таким образом, если это --

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ: Это в повестке совещания. Я извиняюсь, я не понял, что у нас была правильная повестка. Хорошо. Я вернусь к нему.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Мейган, нам нужно поговорить.

[Смех]

Хорошо. Нет. Сейчас раннее утро для всех нас. Да, Марокко, пожалуйста.

МАРОККО: Говорит Марокко. Большое спасибо. Спасибо за ваше присутствие здесь. Мне бы хотелось поздравить ALAC, и у меня подобный вопрос относительно ратификации.

Эта ратификация означает договор, соглашение? Потому что проходят несколько процедур, требующих ратификации. Таким образом, каким является ответ ALAC CCWG? Я имею в виду, как мы это сделали. Вы не могли бы быть более точными и пояснить?

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Как я уже сказал, использование слова «ратифицировать» логично для меня в отчете и в нашем ходатайстве. Мы его не использовали с каким-либо правовым пониманием. Я этого не делал. Я, безусловно, не юрист. И никто мне не советовал, какое слово употреблять. Мы могли бы с таким же успехом использовать слово «утвердить».

Но это было сделано, по существу, с верой и знанием тех, кто утверждал, ратифицировал, не важно, что это было то, что ICANN необходимо было сделать.

У нас один член воздержался. У этого лица были некоторые сомнения, и он не хотел голосовать отрицательно, но поскольку у него были существенные сомнения, он подумал, что -- воздержание от голосования было надлежащим ответом. Все остальные пошли на это с пониманием того, что это был компромисс, который был достигнут с большим трудом. И в некоторых случаях у нас были компромиссы на компромиссы, как вы все хорошо знаете.

Но в итоге мы посчитали, что это стоило того, чтобы это принять.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо большое за вашу речь. Это -- все из вас, кому интересен этот вопрос, я думаю, что это будет опубликовано на вебсайте ICANN. И это включено в наш лист рассылки.

Мы перейдем к следующему пункту. У нас вопрос сзади, слева.

Себастиен. Спасибо.

SEBASTIEN VACHOLETT (СЕБАСТИЕН БАЧОЛЕТТ): Говорит Себастиен Бачолетт. Спасибо большое, господин председатель.

Я думаю, что ответом представителю из Марокко будет то, что в ALAC, после нескольких обсуждений мы решили не публиковать комментарии о нашем принятии документа. Таким образом, если вы желаете знать взгляды ALAC в целом, а также каждого члена ALAC, вам понадобится связаться с нами или прочитать расшифровку наших обсуждений. Потому что расшифровка доступна общественности.

Я воздержался от голосования, чтобы вы все знали, относительно рекомендаций 1-11. Я не буду сейчас вдаваться

в подробности. Но, безусловно, я буду поблизости. И я могу предоставить вам столько объяснений, сколько вам потребуется.

Я думаю, что ALAC принял решение, которое следовало принять, чтобы перейти к координирующей роли IANA. Я надеюсь, что вы сможете активно поучаствовать. Потому что нам, конечным пользователям, нужна помощь правительств. И я надеюсь, что вам, правительствам, также нужна наша помощь.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо большое, Себастиен.

Есть еще другие вопросы или запрос комментариев? В ином случае я перейду к следующей теме в повестке совещания.

А именно мерам безопасности новых gTLD. У нас было множество обменов мнениями с ALAC по этому вопросу. И, на самом деле, я думаю, что вы были самым сильным партнером во многих аспектах этой работы относительно разделения опасений и запроса к ICANN, реестрам и регистраторам о принятии некоторых мер, которые, как мы думали, были полезными, а может даже и необходимыми, чтобы уменьшить риски и защитить покупателей.

Я подразумеваю, что вы видели самый последний обмен мнениями между GAC и Правлением в письмах после

официального заявления, сделанного в Дублине. И так далее. Поэтому я не буду повторяться. Но я думаю, что было бы полезным дать вам слово, потому что вы также отправили письмо, будучи председателем ALAC. И вы вели обсуждения; и у вас есть некая конкретная идея, я думаю, о том, что может быть сделано на этой стадии процесса. И я считаю, что было бы полезным, если бы вы поделились своими идеями и мыслями с GAC. Потому что мы обсуждали это, но мы сформулируем что-то в нашем официальном сообщении. И может быть полезным сослаться на ваши мысли и идеи, если GAC это пожелает. Спасибо.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Большое спасибо.

Как вы все хорошо знаете, это продолжалось уже долгое время. С заседания в Пекине.

Очень кратко GAC порекомендовал установить дополнительные меры защиты относительно ряда регулируемых TLD, жестко регулируемых TLD. Правление выполнило некоторые из них, и в некоторых случаях меры защиты были гораздо слабее тех, что были порекомендованы GAC.

Уже в течение длительного времени проходили всесторонние обсуждения. И ALAC подготовил обзор. Как правило, мы

полностью с вами соглашались относительно некоторых TLD. Относительно других наши мнения расходились. В связи с тем, что в этом длинном списке существует обширный диапазон.

Когда мы начали этот процесс, это было до делегирования каких-либо из этих TLD. И мы, по существу, сказали: «Исправьте это».

Сейчас мы в ситуации, когда большинство договоров уже подписаны и не существует готового способа исправить их, что жаль. Но мы находимся именно в этой ситуации. Таким образом, нашей просьбой -- в какой-то момент мы сказали Правлению ICANN просто перестать делегировать, перестать подписывать договора. Немного поздно просить их вернуться назад и сделать это. Они этого не сделали. Они решили не следовать нашему совету.

Поэтому мы исправили нашу просьбу в свете той ситуации, в которой мы сейчас находимся. И просьба предполагает, что у GAC все еще есть некий интерес участвовать в этом процессе. Потому что я считаю, что без лиц из организации-инициатора и без мнения правительств в процессе, мы не сможем убедить кого-либо что-то сделать. Но с этим предположением мы смотрим на совершенно другой процесс в будущем.

Я передам слово Оливьеру Крепину-ЛеБлонду, который возглавлял этот процесс, чтобы он описал его суть.

Мы выслали письмо на прошлой неделе. Я не знаю, было ли оно передано GAC, но оно, безусловно, может быть передано без проблем. Оно не является конфиденциальным.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND [ОЛИВЬЕР КРЕПИН-ЛЕБЛОНД]: Спасибо большое, Алан. Говорит Оливьер Крепин-ЛеБлонд.

Я думаю, что вы сделали очень хороший обзор того, что произошло до этого момента. ALAC попросил заморозить делегирование этих жестко регулируемых строк, и это не произошло. Нас по этому вопросу проигнорировали.

Но состоялась встреча, я бы сказал, полуформальная встреча некоторых членов руководства ALAC с затронутыми сторонами и с некоторыми членами GNSO с целью найти обоюдное решение, пытаюсь определить, что может быть сделано, чтобы уменьшить риск, который эти строки могут представлять, когда их присваивают, и когда присваивают доменные названия по этим строкам. К сожалению, как сказал Алан, в тот момент не было достигнуто соглашения.

Мы рассмотрели приблизительно 30 строк. И некоторые оператор регистратуры, на самом деле, ввели, как часть своих обязательств по обеспечению общественных интересов, ввели меры защиты, которые, по нашему мнению, были достаточно хорошими, чтобы уменьшить риск, которому подвергаются

конечные пользователи до приемлемого уровня или, по существу, даже совсем его устранить.

Это тот список, который мы подготовили. Повторюсь, это было неформальным действием, которое мы осуществили посредством ALAC. Идея сейчас заключается в формировании формального комитета из разных групп ICANN, в который бы также входили члены GAC и члены GNSO, для рассмотрения этих строк и концентрации на тех, которые могут быть или могут оставаться проблематичными. Мы смотрим на может быть четыре или пять из них, которые потенциально могут быть проблематичными. Поэтому мы не -- вы понимаете из приблизительно 1400 заявок, это небольшое число. Но они, безусловно, вероятно, наносят большой финансовый ущерб и так далее пользователям Интернета, если их используют злоумышленным способом.

Ответом, который мы получили из одного из предыдущих писем, являлось то, что NGPC считает, что у них нет в настоящий момент полномочий для установления такого механизма на основе сообщества, как Комитет по обзору и оценке PIC, который был предложен г-ном Андруффом со стороны бизнеса в начале этого процесса.

Вместо этого, согласно модели «снизу-вверх» ICANN с участием многих заинтересованных сторон, мы считаем, что

было бы более приемлемым предоставить вам на рассмотрение предложение г-на Андруффа.

Поэтому мы это рассмотрели. И в нашем письме Правлению, по сути, говорится, что мы будем за создание такого Комитета по обзору и оценке PIC. Но это будет зависеть от того, пожелают ли другие структуры ICANN и GAC, в частности, также принять участие в Комитете по обзору и оценке PIC. Мы не можем быть единственными, кто продвигает эту идею, и если никто в ICANN не думает, что это стоит делать и мы будем единственными, то нас проигнорируют. Поэтому нам нужна ваша поддержка. И мы надеемся, что у GAC будет интерес в продвижении этой идеи.

Целью, на самом деле, является продолжать оказывать продолжительное давление на Правление ICANN, чтобы убедиться, что интересы конечных пользователей и людей, которые пользуются доменными именами, защищены, и что программа новых gTLD остается программой, положительной для всех вместо того, чтобы приносить пользу преступности и вредоносным программам и так далее.

Мы очень обеспокоены, что некоторые строки, которые не входят в список, были назначены для других TLD, у некоторых TLD, по-видимому, согласно некоторым отчетам, которые мы видим по интернету, 50% плохая регистрация. Я не уверен, что значит «плохая», но, возможно, регистрация используется

для спама, фишинга, незаконной деятельности. И это, безусловно, может бросить тень на Программу new gTLD. Потому что, когда мы думаем об общественном интересе, вне зависимости от определения, это является опасением для нас.

Я на этом закончу, иначе я заболтаюсь. Спасибо.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Спасибо, Оливьер. В целях уточнения, мы понимаем, что для делегированных TLD, мы понимаем, что Правление не может в одностороннем порядке изменить договора. Таким образом, мы изменили наше направление работы и стали смотреть на будущее. Мы только что начали PDP, рассматривающий правила следующего раунда. У нас есть группа по анализу, группа по анализу AoC, занимающаяся этим.

Мы хотим убедиться в том, что особое внимание уделяется TLD, которые были определены GAC таким образом, что даже если мы не сможем ничего исправить в этом раунде, мы не сделаем подобной ошибки в следующий раз. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Большое спасибо. Далее Европейский союз, Всемирная радиовещательная организация и Аргентина. Спасибо. Комиссия, пожалуйста.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ: Благодарю. Для протокола говорит Мейган Ричардс из Европейской комиссии. Да, большое спасибо. Это как раз то, что я хотела затронуть. Мне нужно было посмотреть вверх, а не вниз.

Мне особенно хотелось подчеркнуть этот комитет. Мы поняли, что подразумевалось создание комитета между ALAC и GNSO для рассмотрения PIC. Но Оливьер предположил, что будет организована более широкая группа, которая рассмотрит PIC. В любом случае суть в том, что мы, на самом деле, думаем -- и мне кажется, что это мнение всех членов GAC также -- что нам нужно более детально это изучить с целью установления наилучших практик.

PIC использовались очень успешно для определенных строк, возможно, не были равномерно применены в других случаях. И мы думаем, что у них есть возможность представлять очень хорошие и даже самые лучшие практики. Поэтому я думаю, что полный обзор этих PIC был бы очень полезным.

И поскольку, Алан, вы в открытую признали, что вы не являетесь юристом, несмотря на то, что договора подготовлены и составлены, существуют способы и методы изменения договоров в будущем. Таким образом, существует много способов предложения поправок к договорам, рекомендуемых практик и так далее и тому подобное.

Если бы результаты работы комитета показали наилучшие практики или очень хорошие практики, которые уже делегированные строки могли бы использовать с целью корректировки своей деятельности, теоретически, это тоже можно применить даже в этом текущем раунде. И последний момент, который мне хотелось бы поднять, связан с анализом конкуренции, доверия потребителей и выбором потребителя, на что, я думаю, вы ссылались в анализе АоС, в котором рассматриваются такие аспекты, как меры защиты и доверие потребителей, безусловно, в контексте мер защиты и PIC, которые были применены, и так далее. И это область, в которой со временем будет сделано большое количество работы. Но я думаю, что она должна идти параллельно. И нам следует продолжать эту работу. Благодарю.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Всемирный союз телевидения.

ВСЕМИРНЫЙ СОЮЗ ТЕЛЕВИДИЕНИЯ: Спасибо. Мне кажется, что вы сделали интересное замечание, которое нам нужно рассмотреть. Поскольку результаты первого раунда gTLD были очень огорчительными особенно по некоторым аспектам -- я уверен, что Ольга отметит один из этих аспектов через несколько минут. Но другим, безусловно, являются кандидаты из сообщества. Вчера лицо, осуществляющее проверку, здесь отметил, что

было всего лишь четыре процента заявок от сообщества. В то время как мы видим, что это одна из самых интересных тенденций. Но также есть важные моменты, которые исключены, потому что, как вы знаете, из 20 соревнующихся кандидатов, только один действует в настоящий момент. Другие 19 до сих пор заблокированы. Таким образом, существует проблема -- с тем, что были правилами игры.

Считаете ли вы это проблемой для ALAC, есть ли какая-либо возможная общая деятельность, которой мы могли бы заняться?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Я думаю, что это напрямую не связано с мерами защиты или обязательствами по обеспечению общественных интересов. Но это должно быть частью следующего пункта повестки дня, а именно оценки следующего раунда и будущих раундов.

Поэтому я думаю, что Алан, отметит этот вопрос. И мы ответим на него во время рассмотрения следующего пункта в повестке совещания, если вы не возражаете. Он совпадает с вашим вопросом. Задайте его снова.

Пожалуйста, давайте пока рассмотрим предложение, сделанное ALAC вам, создать комитет, в любой форме, и поддержит ли GAC это, и будет ли GAC заинтересован в

участии, в частности, в рассмотрении обязательств по общественным интересам. Это, если я правильно понял, вопрос, который вы задаете.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Да, верно. И для протокола, да, договора можно изменить. Не существует легкого способа, при помощи которого ICANN мог бы в одностороннем порядке их изменить, и это было предположением ранее в процессе, и это, то что изменилось на данный момент. Но, да, я согласен, было бы замечательно, если бы было сотрудничество с другой стороны, чтобы их изменить.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо.

Соединенные Штаты.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ: Спасибо, Председатель, и спасибо нашим коллегам из ALAC за то, что вы довели это до нашего сведения. Я полагаю, что я очень внимательна или пытаюсь быть внимательной в отношении рационализации рабочих потоков и ресурсов. Таким образом, положительным моментом является то, что звучит как будто вашим планом является предоставлять данные для анализа ССТ и затем, впоследствии для оценки

текущего раунда в целях разработки, возможно, измененных политик, если так сказать, для будущего раунда. Я просто хочу убедиться, что в определенный момент мы могли бы получить план, чтобы мы понимали. Потому что, в ином случае, честно говоря, я немного в замешательстве в настоящий момент относительно того, каким образом вовлечены столько много рабочих потоков, которые мы рассматриваем. Поэтому если бы вы могли это уточнить, я думаю, что это было бы полезно всему залу.

Спасибо.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Большое спасибо. Мы поднимаем этот вопрос с Правлением. Письмо было отправлено в конце прошлой недели. Мы -- Это в нашей повестке дня с Правлением завтра.

Я оптимистичен, что из всего этого получится своего рода логичный план, который будет включать повторяющиеся пункты. Мы не думали, что нам следует предлагать конкретные детали комитета. Просто подчеркнуть, что мы не думаем, что вопрос следует проигнорировать, и что его нужно рассмотреть на будущее. И как вы увидите, это входит в наш следующий пункт повестки дня.

Но, да, мы полностью поддерживаем не копировать вещи полностью, особенно, не копировать вещи, результаты которых могут исчезнуть или быть проигнорированными.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо, Алан.

Соединенное Королевство.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND [ОЛИВЬЕР КРЕПИН-ЛЕБЛОНД]: Да. Спасибо, Председатель, и спасибо, Алан, за то, что пришли сюда и поговорили с нами об этом особенно важном вопросе.

Я разделяю то, что говорили США. Все сильно усложняется, различные возможности, чтобы изучить, понять и разработать предложения для различных процессов.

У меня есть одно предложение. У ALAC есть национальные филиалы и информирование заинтересованных сторон таким образом. Я думаю, что в принципе, я поддерживаю вашу идею комитета, безусловно. Возможно, по ходу обзванивая ваших национальных филиалов и групп интересов ALAC, чтобы получить из предложения и проконсультироваться, вы выходите на представителей GAC в этих странах. Потому что мы, вероятно, будем также консультироваться на

национальном уровне по этим очень важным вопросам. Поэтому подобного рода согласование на этом уровне, возможно, также является полезной, как и сотрудничество GAC и ALAC здесь и помощь в процессе разработки согласованного ряда предложений по вопросам PIC и что произойдет с договорами и всеми этим связанными вопросами.

Спасибо.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Большое спасибо. Мы, безусловно, выбрали правильный набор пунктов для повестки совещания, потому что вы сейчас перешли к последнему пункту повестки. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо.

Да, Индонезия. Извините. Я пропустил вас.

ИНДОНЕЗИЯ: Спасибо, Том.

Мне бы хотелось спросить -- немного больше понять о самом ALAC, немного отличается от темы, но я надеюсь, я краток, и я думаю это важно.

Вы говорите с (неразборчиво) и представляете пользователей Интернет и, как вы отметили, вы очень обеспокоены общественным интересом в Интернет деятельности.

Вчера или позавчера, мне кажется, Ольга -- а где Ольга? Она только что там сидела.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Она вернется.

ИНДОНЕЗИЯ:

Она вернется. Нет, нет, Ольга, не надо бежать.

Я просто отметил Ольгу, потому что позавчера она подняла очень интересную тему о сообществах Интернета. Какими являются Интернет-сообщества Аргентины? Поправьте меня, если я не прав, Ольга. Какими являются сообщества в Аргентине? 100 новых стартапов или тысяча Интернет пользователей или Интернет ассоциации? И так далее. Что-то подобное.

Мне бы хотелось узнать от вас, получить от вас информацию, каким образом ALAC удовлетворяет различные интересы этих Интернет пользователей во многих странах? Не только в Аргентине, но также в таких странах, как Индонезия. У нас 130 миллионов пользователей Интернета. Каким образом вы

удовлетворяете такого рода общественные интересы в системе?

Спасибо.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Спасибо. Большое спасибо.

У нас ограниченное пространство. Не все представители ALAC смогли присутствовать здесь за столом, но если у каких-либо других членов ALAC есть короткие комментарии после меня, я их приветствую.

В связи с ограничением во времени, я не думаю, что я смогу детально рассказать, чем мы занимаемся в каждой стране, в каждом регионе.

Мы делаем все возможное, чтобы донести информацию по вопросам и просим отзывы. В каждом из наших регионов применяется разная методология для возвращения информации. Но мы успешны в умеренной степени в получении периферийной информации.

ALAC часто действует в качестве консолидатора информации из регионов для обобщения ее в наши предложения. У нас естественным образом возникают с этим проблемы, потому что это очень сложно. В ICANN мы говорим о сложных вещах, часто не на языке страны.

Таким образом, это сложный процесс. Мы успешны в умеренной степени, и мы надеемся быть более успешными.

Относительно действительной методологии мы можем поговорить об этом лично, потому что она, на самом деле, сильно отличается от места к месту.

Холли.

HOLLY RAICHE [ХОЛЛИ РАЙШ]: Спасибо, Алан, и в ответ на вопрос Индонезии мы, на самом деле, скоро начнем проверку самого ALAC, и в это время она будет рассматривать региональные структуры At-Large и их отношение к структуре At-Large. Таким образом, мы будем задавать себе тот же самый вопрос, который вы только что задали: Каким образом мы взаимодействуем с нашими сообществами и каким образом, если можно так выразиться, мы действуем в качестве проводника информации вверх и вниз.

Мы работаем над этим, пытаясь улучшить наши методы сообщения информации в обоих направлениях. Поэтому спасибо за ваш вопрос. И я надеюсь, что у нас будет ответ в конце проверки, если не раньше.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Большое спасибо. И как уже сказали Алан и Холли, те, у кого есть интерес относительно того, как работает ALAC и каким образом соединены регионы и так далее, я думаю, что это то, что -- я также вчера вечером говорил с Вулфом, например, и мне необходимо было, чтобы он мне повторно объяснил в деталях, как это работает. Нам всем было бы полезно знать немного больше о том, как это работает. У нас нет на это времени здесь, но, возможно, мы можем подумать о том, как этим поделиться в небольшом докладе или другим способом, который мы понимаем, на самом деле, лучше, каким образом ALAC функционирует, и какими являются различные компоненты, как они вместе работают, какими являются трудности и так далее.

HOLLY RAICHE [ХОЛЛИ РАЙШ]: Томас, мы вас спросим. Вы будете одним из тех, с кем мы проведем собеседование.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Очень сложно подготовить очень краткий обзор, мы пытаемся улучшить нашу структуру по сравнению с тем, где мы находимся сегодня.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо.

Возвращаясь и подводя итог по вопросу мер защиты, я думаю, что GAC пришел к согласию, что это важный вопрос; что мы, GAC, все еще думаем, что PIC является полезным и что необходимо провести оценку. И я думаю, что мы попытаемся и отразим это в нашем сообщении Правлению, которое мы обсудим завтра по этому вопросу. И мы также, я полагаю, обсудим это с Правлением, потому что, мне кажется, что этот вопрос у нас в повестке дня. Но представляется, что люди заинтересованы каким-то образом внести предложения.

Давайте сейчас перейдем к следующему пункту, который, безусловно, связан, и мы уже слышали вопрос по этому пункту от Всемирного союза телевидения о вашей оценке, быстрой оценке общественной стороны этого первого раунда строк.

Возможно, у вас есть быстрый ответ на это.

Спасибо.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Большое спасибо.

Как вы, безусловно, знаете в GNSO недавно был начат PDP, по сути, с целью повторно оценить процесс новых gTLD и правил, связанных с ним, в связи -- в свете возможного следующего раунда или будущих раундов. В этот момент все карты на столе.

Во время последнего раунда PDP, на основе которого проходил процесс новых gTLD, не работал над деталями. Существуют те, кто говорят, что было столько много комментариев от GAC впоследствии, сразу после выпуска, а также вопросы были подняты после подачи заявок, потому что GAC совсем не участвовал в первом раунде. Это не так.

GAC -- GNSO встречалась с GAC на каждом собрании и обсуждало процесс новых gTLD. Но позиция GAC заключалась в разработке ряда принципов в самом начале работы и затем регулярном напоминании GNSO о соблюдении этих принципов GAC, связанных с новыми gTLD.

Очевидно, что этого было не достаточно, основываясь на результате, основываясь на количестве работы, включая предыдущее обсуждение мер защиты.

Поэтому когда мы переходим к новому процессу, у меня есть серьезные опасения. Рабочая группа, которая была создана для рассмотрения раундов новых gTLD, большая. Приблизительно 150 человек. Люди, имеющие интерес и финансовый интерес в этом вопросе, участвуют очень активно.

Все на повестке дня. В настоящее время не будет PIC или чего-либо сопоставимого с PIC под новым названием в этом новом раунде, только если не будет рекомендаций от этого PDP.

Есть другие моменты, которые были исправлены во время реализации, и сейчас вновь оказавшиеся темой для обсуждения, потому что, по сути, все обсуждается.

У нас существует реальная проблема, потому что участие At-Large не такое большое, сильное, как мне бы хотелось его видеть, и когда я в последний раз проверял, было три наблюдателя из GAC и не было членов GAC, участвующих в процессе. Если мы не убедимся, что наши голоса услышат во время процесса, мы снова вернемся к началу, и нам потребуется работать после того, как все уже будет сделано. И меня такое будущее пугает.

Таким образом, все вопросы, касающиеся общественных TLD, TLD развивающихся регионов, все вопросы, которые были подняты GAC в разные моменты времени в процессе после завершения PDP должны быть подняты снова, за исключением случаев, когда мы убедимся, что они учтены в процессе. И это означает, что нам нужно больше людей из моего сообщества и из вашего сообщества, которые бы в этом участвовали.

Очевидно, что GAC -- лица из GAC не будут представлять GAC, но нам нужно убедиться в том, что наши голоса услышаны, чтобы нам не потребовалось снова проигрывать эту историю.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо, Алан, за это очень ясное сообщение.

У нас было несколько первоначальных обсуждений о том, как участвовать, потому что намерением было принять участие. Одна из проблем, я предполагаю, что она является схожей для всех, заключается в ресурсах; что у нас есть другие вопросы такие, как передача роли и подотчетность, на которые уходит столько ресурсов. Но намерением, безусловно, является это изменить, потому что я думаю, что мы все понимаем -- и спасибо за то, что вы так это четко говорите -- важность этого. Если мы не желаем, давайте скажем, повторить ошибку недостатка участия GAC в этих процессах, мы заплатим более высокую цену позже, и я думаю, что это не входит в интересы людей, которых мы представляем.

У меня в списке Аргентина, Европейская комиссия -- они уже выступали -- и Иран.

АРГЕНТИНА:

Спасибо, Председатель. Спасибо, Алан, и спасибо вам, Оливьер, за очень интересную презентацию. Так приятно знать, что кто-то помнит принципы для ccTLD и новых gTLD, над которыми мы работали в 2007 году, потому что мне казалось, что все забыли об этом документе. Каждый раз, когда я это вновь поднимаю и показываю людям, они говорят,

но это было давно назад. Это -- некоторые члены GAC в то время все еще входят в состав этой группы. Поэтому спасибо за то, что вы подняли этот вопрос.

Как вы знаете, в GAC мы создали группу для рассмотрения проблемы, которая у нас была с использованием географических наименований и некоторых других общественных названий. Идея рабочей группы заключается не в том, чтобы избежать какие-либо темы, а в том, чтобы уменьшить неопределенности и проинформировать о тех конфликтах, которые у нас есть; избежать конфликты в будущем.

Мы разработали ряд лучших практик, которыми мы можем с вами поделиться. Также мы работаем над тем, что ищем определение термину общественные интересы. Этот запрос поступил к нам после того, как мы представили результаты консультации по внутреннему документам, которую мы проводили в рабочей группе. Был очень ясный запрос из зала на предоставление определения термину общественные интересы. Поэтому мы работаем над этим и присоединяемся к работе ICANN. Существует страница Wiki, и вчера проходило совещание, на котором я, к сожалению, не смог присутствовать, потому что я был здесь на заседании высокого уровня.

Также в то время, когда мы запросили общественное обсуждение, ALAC выразил интерес в работе с GAC по сбору опыта конечных пользователей, связанному с новыми gTLD.

Поэтому мне бы хотелось вернуться к этому намерению и попытаться скоординировать это с вами из рабочей группы. Я на этом остановлюсь.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо, Аргентина.

Европейская комиссия.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ: Да, спасибо большое. И спасибо за предоставление этой информации. Она всегда очень полезна. Я пытаюсь, как всегда, делать две или три вещи одновременно. Поэтому я начну.

Во-первых, мне бы хотелось сказать, что, безусловно, GAC сделал много комментариев и разного рода наблюдений относительно общественного интереса, мер предосторожности и так далее. Я совсем не предполагаю, что сейчас рано начинать думать о новом раунде новых gTLD и начинать, возможно, некоторую подготовительную работу, необходимую для того, чтобы продумать, каким образом

развивать этот вопрос. Но мне кажется, что сейчас слишком рано заходить слишком далеко по ряду причин. И основная причина заключается в том, что результаты некоторых проверок существующего раунда еще не доступны. И до тех пор, пока они не утверждены в окончательной форме, по определению нельзя подготовить окончательные детали какого-либо Процесса разработки политики.

У нас есть доверие потребителей, выбор потребителей и проверка конкуренции, которая для нас является одной из фундаментальных проверок текущего раунда gTLD, которую -- результаты которой следует учесть в любом будущем раунде. И они покрывают, в дополнение к вопросам, связанным с процессом заявок, процесс проверки, апелляционный процесс, заявки сообщества, с которыми, как мы знаем, был целый ряд проблем. Мы видели отчет омбудсмена. У нас есть много опасений относительно того, что мы не можем исправить в текущем раунде, но что должно быть перенесено в будущий раунд. У нас есть вопрос мер предосторожности, который мы попытаемся, насколько это возможно, исправить и улучшить по ходу в текущем раунде, но по определению будущий раунд должен быть немного другим и лучше, также у нас есть вопросы, связанные с конкуренцией, и другие вопросы, касающиеся выбора покупателя.

Поэтому я думаю, что нам нужно о них помнить до того, как слишком далеко заходить по этому вопросу.

В той мере, насколько GAC может помочь с этим, и те из нас, кто вовлечен в проверку ССТ и другие проверки, многие из которых проходят в настоящее время, я думаю, что это очень важный вклад в эту работу.

Благодарю.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Большое спасибо.

Представитель из Европейского союза сделал очень мудрые замечания. Это сейчас в протоколе.

К сожалению, это не было решением, принятым GNSO. И Оливьер имеет место быть нашим посредником в GNSO, и он сделает очень краткий обзор этого обсуждения, но GNSO решила инициировать PDP в это время до проведения этих проверок. Вероятно, он не будет завершен до проверок, но он начинается. К работе вот-вот приступят. Мы только что выбрали председателей и так далее. И работа начнется в полном объеме, несмотря на все поднятые вами вопросы.

Оливьер, на увеселение группы вы не могли бы немного рассказать о том, как это произошло, несмотря на опасения, поднятые Мейган.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND [ОЛИВЬЕР КРЕПИН-ЛЕБЛОНД]: Спасибо большое, Алан. Говорит Оливьер Крепин-Леблонд.

Я не уверен, что это здесь кого-либо развеселит. Это, безусловно, напугало меня, когда я об этом услышал, но представляется, что существует большое давление на эту рабочую группу, чтобы они начали работу как можно скорее и закончили ее как можно скорее. Таким образом, список всех предложений, очевидно, полный, что хорошо, но будет ли достаточно времени или достаточно ресурсов, чтобы рассмотреть все эти полученные предложения в промежуток времени, приемлемый тем сторонам, которые жаждут начать новый раунд gTLD и попытаться нажиться на следующей денежной корове. Это, безусловно, мое личное мнение. Существует такое большое давление по этому вопросу, что у меня есть реальные опасения, что многие из этих вопросов обойдут молчанием.

Таким образом, принцип будет, но на практике мы не сможем сдерживать давление продолжить работу.

Поэтому у нас есть серьезные опасения по этому поводу. И, безусловно, что касается PIC, некоторые в GNSO считают, что PIC -- обязательства по обеспечению общественных интересов являются отклонением; что они были добавлены после первоначального плана GNSO в 2007 году, как мне кажется; и

что необходимо поработать, чтобы полностью удалить их, потому что не существует необходимости в обязательствах по обеспечению общественных интересов. И это нас беспокоит.

И, безусловно, мы видим много недостатков в программе новых gTLD, которые мы бы хотели рассмотреть, но для некоторых программа новых gTLD показала результаты, которые они желали видеть.

Поэтому мы очень обеспокоены этим.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Я вижу, что у нас длинный список желающих выступить.

У нас -- Возможно, мы задержимся. У нас еще есть один или два момента, о которых нам необходимо поговорить. Пожалуйста, будьте краткими.

Я думаю, что это ясно, что GAC очень четко заявил несколько раз до запуска следующего раунда, что необходимо провести серьезный и детальный анализ первого раунда, и я не думаю, что мы -- я вижу очень маленькую вероятность, что эта позиция изменится. Возможно, нам потребуется снова заявить о ней в нашем официальном сообщении, например. В настоящее время это, безусловно, решать GAC, а не мне, но мы это обсудим.

Поэтому, пожалуйста, будьте очень краткими.

У меня Иран, Новая Зеландия, СК и Пакистан.

Спасибо.

Хорошо. Краткое уточнение от Европейской Комиссии.

Спасибо.

Иран, пожалуйста.

ИРАН:

Хорошо, спасибо. Спасибо, Алан, и спасибо, Оливьер, за предостережение, которое вы нам выразили.

Я попрошу, чтобы Том задокументировал это предупреждение, которое было далее подчеркнуто председателем, очень ясно в результат наших обсуждений с ALAC, но на этом это не должно закончиться. GAC должен выполнить последующее действие. Мы всегда что-то указываем, а потом забываем. Это так. Мы не очень активны в некоторых областях. После заседания все прекращается. Время заседания все снова начинается.

И спасибо Европейской комиссии за предоставление нам -- не предоставление. Напоминание нам об этом предупреждении. Мы об этом говорили много, много раз. Урок извлечен. Нам нужно об этом позаботиться. Нам нужно

посмотреть, в чем заключаются недоработки, проблемы, сложности. И мне бы хотелось отметить, что несмотря на то, что Алан говорит, что уже слишком поздно, но еще не слишком поздно. Нам нужно это подчеркнуть и обсудить это во время заседания с Правлением, наши опасения, и нам нужно предпринять необходимые действия, а не быть разочарованными, что слишком поздно, поезд ушел. Нет. Мы можем это остановить или замедлить. И это так.

Если это не так, наш (неразборчиво).

Мы всегда находились под большим давлением со стороны GNSO, нашего хорошего друга и очень близкой группы интересов. И мы благодарны за них, но нам нужно реагировать.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо, Иран.

Новая Зеландия.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ: Спасибо, Председатель. Я думаю, что мы нашли очень интересный общий интерес здесь с ALAC. Это существенная работа, которая представляет высокий интерес GAC, но я признаю вопросы, поднятые Европейской комиссией и

представителем из Ирана. Мы в конце очень длинного, интенсивного процесса по отчетности и переходу роли. Эта работа запустит другой раунд, который также будет длинным, интенсивным и критичным для ICANN по написанию устава и осуществлению отчетности рабочего потока 2.

К сожалению, по-моему, мы не подняли этот вопрос так, как могли бы с GNSO, но мне бы хотелось спросить ALAC, знают ли они, почему GNSO настояло на запуск PDP сейчас? Высказывали ли они опасения в этом плане и считают ли они стоящим узнать, можно ли отложить эту работу?

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Мне кажется, что Оливьер уже свое истолкование почему. Я не думаю, что нам следует тратить на это дополнительное время, учитывая, что у нас длинный список. Если вы не возражаете.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Я это рассмотрю в своем обзоре.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Да, это будет рассмотрено в кратком обзоре.

Пожалуйста, будьте краткими. Спасибо, Марк.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND [ОЛИВЬЕР КРЕПИН-ЛЕБЛОНД]: Да, спасибо, Председатель. И, безусловно, я буду как можно краток.

Сигнал тревоги здесь очень важный и очень своевременный о PDP и надвигающемся развертывании и необходимости принять участие. Поэтому мы, безусловно, примем это к сведению.

В качестве краткого напоминания, Совет Европы, в который входят 47 государств-членов, заявил в июне прошлого года, что ICANN следует убедиться в достижении надлежащего баланса -- я цитирую: «установлении надлежащего баланса между экономическими интересами и другими целями общих интересов таких, как плюрализм, культурное и лингвистическое многообразие и нужды уязвимых групп и сообществ».

Поэтому, безусловно, члены Совета Европы пожелают, чтобы это принималось во внимание во время рассмотрения PDP.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо, Марк, что подняли эту тему.

Пакистан.

ПАКИСТАН:

Спасибо, Председатель. В последнем раунде ICANN заявок на новые gTLD, включая развивающиеся страны, включая Пакистан, у нас минимальное количество заявок на новые gTLD. Это об этом. Это в связи с недостаточной осведомленностью о программах новых gTLD ICANN, в частности в развивающихся странах, и высокой плате за заявки по новым gTLD.

Предлагается, чтобы ICANN посредством своих применимых комитетов рассмотрел и сформулировал новые требуемые политики для (неразборчиво) для уменьшения этих препятствий и с целью избежать появления глобальных монополий в пространстве, а также ряд вопросов, появившихся во время прошлого раунда заявок на новые gTLD. То же относится к раунду заявок по новым gTLD.

Наше правительство будут рады сотрудничать с ICANN с целью организовать программу осведомленности о новых gTLD.

Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Европейская комиссия. Затем мы сделаем заключение по этому пункту.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ: Да. Большое спасибо. Очень кратко. Мне бы хотелось -- я извиняюсь за это -- вернуться к фактам и напомнить всем нам, что с передачей координирующей роли IANA и подотчетностью ICANN, предположив, что эта работа продолжится, предполагается включить в устав Документ «Подтверждение обязательств». В Статье 9-3 Документа «Подтверждение обязательств» четко говорится -- и я не буду все повторять, но наш верный секретариат распространит это тем, кто желает это видеть -- что любые новые раунды должны учитывать конкуренцию, потребителя, защиту, безопасность, стабильность и так далее. И Правление должно осуществлять действия на основе результатов этих проверок, проводимых по этим аспектам.

Таким образом, по определению, Правление должно ознакомиться с результатами этих взглядов и учесть их в определенный момент в будущем. Поэтому нам нужно об этом помнить. Это просто напоминание. Это не означает, что нам не следует делать сейчас все, что мы можем. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Я вижу запрос на очень короткое замечание от Всемирного союза телевидения. Поэтому, пожалуйста, очень кратко.

ВСЕМИРНЫЙ СОЮЗ ТЕЛЕВЕЩАНИЯ: Да. Одно замечание до -- о том, что было сказано ранее. Некоторые кандидаты из сообщества были озабочены защищенными RIP и защищенными чувствительными строками. Поэтому между двумя пунктами нет противоречий. Это один и тот же пункт. Потому что за этим всегда стоит вопрос общественных интересов.

Во-вторых, мне бы хотелось знать, если ALAC разделяет те же опасения, которые есть у некоторых из нас относительно демократического процесса в группе интересов GNSO.

Разве тот факт, что у нас есть четыре компании, которые владеют 1000 доменными именами, не создают проблему с демократическим процессом в сообществе? Я это говорю, потому что я видел механизм выборов, и каким образом они пытались предотвратить -- победу одних групп над другими. И эта сломанная (фонетическое произношение) система, известная как система, которую принял Европейский Союз в Лиссабоне. Я думаю, что мы являемся ее вариантом, и я продвигу проблемы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Возможно, вы ответите на этот вопрос кратким обзором вашей -- по этому пункту.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Большое спасибо. Пара моментов: PDP был запущен, по разуму или иным образом. Скорее всего он не будет завершен до обзора CCT или завершения других процессов. Но да, они обязаны его учитывать.

Но я думаю, что в реальности, по мере проведения работы, будет все сложнее и сложнее принимать это в расчет, если не будет, по крайней мере, несколько голосов в группе, напоминающих о том, что нужно принимать эти вещи в расчет.

Я не знаю, какой является способность Правления, основываясь на ваших заявлениях, чтобы вмешаться, замедлить или осуществить иное. Но, безусловно, на этом уровне должна быть осведомленность, в чем я не уверен. Это возможно.

Таким образом, процесс идет. Каким образом он рассмотрит конкретные вопросы, о которых мы говорили, как общественные TLD и все -- и идентификационные номера неблагоприятных областей, я не знаю. И нам нужно убедиться, что есть люди, которые будут -- продолжать докучать тем, у кого есть финансовые интересы, с целью напомнить им о том, что необходимо учитывать эти вопросы.

Есть ли у нас механизм ограничить, какое количество TLD может иметь та или иная компания, это выше моего понимания. Повторюсь -- нам может понадобиться кто-то, кто

является юристом, чтобы знать, можем ли мы даже законно об этом подумать. Это, безусловно, если это возможно, то может быть нам следует это обсудить. Но, вы знаете, я подразумеваю, что у нас нет контроля над этим.

Причина, по которой мы вынесли это на повестку, заключается в том, что мы считаем, что существует необходимость в лицах, которые бы смотрели на вопросы с точки зрения общественных интересов.

Мы не всегда будем соглашаться. Я уверен, что ALAC и GAC будут не соглашаться по некоторым вопросам в будущем. И мы будем сильными союзниками по другим.

Процесс PDP GNSO будет -- я воспользуюсь разговорным термином -- я надеюсь, что он хорошо переведется -- «болтью». Будет много встреч. Большую часть обсуждений будет сложно слушать. Но если нас услышат, нам необходимо несколько человек из разных групп, которые заинтересованы в нефинансовой части этого, в общественном интересе, которые бы участвовали и выражали наши опасения, если бы мы почувствовали, что какой-то процесс идет в неправильном направлении.

Поэтому я призываю вас найти несколько человек, которые бы были готовы пожертвовать своим временем и поучаствовать в этой игре.

Я думаю, что в настоящий момент мы находимся в этой ситуации, по крайней мере, с нашей точки зрения.

Оливьер может более подробно рассказать о тех обсуждениях, в которых мы участвовали, и его замечаниях, чтобы замедлить процесс, и замечаниях других. Но мы находимся в ситуации, в которой мы находимся, и нам нужно обратить на это внимание. И если вы желаете поднять этот вопрос во время разговора с Правлением, вы, безусловно, можете это сделать, с нашим благословением.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Я думаю, что нам нужно закончить работу по этому пункту повестки. Я думаю, что мы это обсудим, когда мы сможем продолжить обсуждение, когда мы будем готовиться к совещанию с Правлением и подготавливать официальное сообщение.

Я думаю, что смысл, безусловно, принят к сведению и понят. Смотря на время и кофе-брейк, давайте потратим еще несколько минут на последний пункт. И у нас еще другой пункт на нашем внутреннем листе. Я не знаю. Он не попал в список, который вы видите на экране, но он касается согласования конференции В, к которому я подойду позже. Но, возможно, вы пожелаете представить -- ваше конкретное предложение относительно последней стадии и пункта на

экране, который называется усиленное сотрудничество между GAC и ALAC.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Это также было у нас в списке о конференции В, но каким-то образом это пропало.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Мы это добавим.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Очень быстро. Я думаю, что это заседание -- почти все обсуждения этого заседания указывают на то, что у нас очень похожие взгляды по многим вопросам. И нам, на самом деле, нужно сотрудничать больше, чем 30 минут три раза в год.

И мне бы хотелось предложить, возможно, что-то радикальное, чтобы у нас были посредники в обоих направлениях, чтобы мы могли иметь непрерывное общение, и каждый орган знал о вопросах, которые важны для другого, таким образом, чтобы мы могли взаимодействовать на регулярной основе.

Таким образом, мне бы хотелось предложить -- и, безусловно, не обязательно отвечать сегодня. Это займет время, чтобы

это организовать -- чтобы у нас были посредники в обоих направлениях между ALAC и GAC. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Я думаю, что это отличное предложение. Возможно, мы заслушаем очень коротко первоначальную реакцию на это предложение. Я вижу люди кивают. Это то, что я -- да. Иран, пожалуйста.

ИРАН: Да, спасибо большое. Не только посредник, а посредники. Вы сказали что-то очень важное. Нам нужно постараться, чтобы наш голос услышали. Но до того как стараться, чтобы наш голос услышали, нам нужно, чтобы у нас был голос. У нас нет голоса. В этом проблема. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Итак Себастиен?

SEBASTIEN VACHOLETT (СЕБАСТИЕН БАЧОЛЕТТ): Да. Спасибо. Я, безусловно, согласен с этим предложением. Но я бы хотел снова предложить, чтобы мы попытались улучшить сотрудничество на местном уровне между правительством и существующей структурой At-Large. Потому что вы можете помочь нам в стране, где у нас еще нет представительства в будущем. Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо, Себастиен. Мы учтем ваше предложение. Положительные реакции от всех, кто кивал и смотрел на нас.

Итак последний пункт, как вы знаете -- мы его уже обсуждали несколько раз ранее, но он немного отошел в сторону из-за -- как это называется? Передачи, по-моему.

[Смех]

И что-то еще, что я забыл, что начинается с буквы А. Я думаю. Я не уверен.

В любом случае нам нужно подготовить и скоординировать встречу В, безусловно. И Ана Невес из Португалии участвовала вместе с другими в этой группе, которую возглавляет Ник Томассо и другие из персонала ICANN, по планированию конференции В.

Первоначальным предложением или намерением было провести более короткую конференцию для большего взаимодействия между подразделениями, потому что все критикуют, в частности GAC, что мы работаем разрозненно, и что мы не слушаем и не разговариваем достаточно с другими и так далее, что мы не достаточно открыты и прозрачны, что я думаю, является неправдой. Но это все еще имеет место. Идея, которую высказала эта рабочая группа или какое-то

другое формальное название этой группы, заключалась в проведении своего рода собрания, на котором все бы, вместо того, чтобы проводить двухсторонние встречи, что занимает очень много времени, и GAC это обсуждал много раз, что мы думаем изменить это, чтобы быть более эффективными с целью встретиться со всеми и договориться по некоторым вопросам, которые у нас есть -- попытались и провели открытый и свободный обмен мнениями со всеми сторонами и с Правлением, а не только в двухстороннем плане, и это в предложении рабочей группы указывался вторник, второй день был запланирован для этого.

В прошлую пятницу, когда у нас был председатель SO/AC во время заседания RALO, я узнал, что только GAC оставил этот день открытым для подобного обмена мнениями. А все другие не последовали этому, либо не поняли, либо что-то еще.

Поэтому мне бы хотелось это вам быстро сообщить, потому что в четверг у нас будет совещание, во время которого нам будет необходимо пересмотреть наше планирование. И мы также задали вопрос GNSO. Возможно, один целый день это слишком много, потому что людям необходимо время для их отдельной работы. Но, может быть, половина дня для осуществления этой идеи во вторник после обеда для открытого обмена мнениями со всеми. И, возможно, не в

стиле общественного форума, что является подобным, но гораздо более конфронтационным, когда у нас Правление, а с другой стороны кто-то, кто обычно провоцирует Правление по какому-то вопросу.

Но наша идея, на самом деле, заключается в улучшении взаимопонимания и посредством этого взаимопонимания содействию лучшему принятию решений и, например, этот вопрос, который мы только что обсудили, когда GNSO планирует -- желает приступить к чему-то, что вызывает серьезные опасения у других. Это, например, то, что мы уверены, было бы полезным, если бы мы обсудили это вместе со всеми, заинтересованными в обсуждении того, что мы только что обсудили.

Таким образом, что вы -- относительно конференции В, какое ваше мнение, и каким образом вы будете продолжать работать над этим? Спасибо.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND [ОЛИВЬЕР КРЕПИН-ЛЕБЛОНД]: Спасибо большое, г-н Председатель. Говорит Оливьер Крепин-Леблонд. Я скажу свое личное мнение из того, что я видел.

Я присутствовал на нескольких заседаниях, сначала с председателями SO/AC SGC RALO. Эта группа становится

растет каждый раз. И мы смотрели на таблицу, которую вы упомянули.

Меня удивило то, что каждое из различных сообществ подготовило свою программу отдельно. Я думаю, что, возможно, было бы лучше разработать программу вместе.

Как вы правильно отметили, GAC высокий уровень -- извините, идея общего собрания GAC, безусловно, для меня является великолепной идеей. Но если все другие SO и AC занимаются своими вопросами в своих залах, тогда GAC будет проводить общее собрание с самим собой, что не особо полезно.

Поэтому, безусловно, я надеюсь, что в будущем между SO и AC будет сотрудничество, чтобы выровнять эту ситуацию. Это выглядит больше, как процедурный вопрос. Не обязательно здесь иметь полный зал. Но если вы -- во время ваших двусторонних переговоров с другими частями ICANN сможете стабилизировать эту ситуацию, то я уверен, что ALAC будет рад также обсудить это с вами. Не уверен, если это правильное время и место, чтобы это делать, но -- Алан.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Спасибо. Говоря от лица нашей группы, которая подготовила план стратегии нового заседания, мы, безусловно, преднамеренно не игнорировали подобного рода

концепцию. Представляется, что она нас обошла. Но я не думаю, что это была преднамеренная попытка проигнорировать это.

Мы неукоснительно пытались следовать тому, что мы думали было планом. Возможно, в этом заключается красота модели «снизу-вверх», при которой каждая из нижних частей занимается разными задачами. Но в данный момент я думаю, что нам нужно быстро все скоординировать. Поэтому я согласен с тем, что вы говорите.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Себастиен.

SEBASTIEN VASCHOLETT (СЕБАСТИЕН БАЧОЛЕТТ): Говорит Себастиен Бачолетт. Спасибо, г-н Председатель.

Я являюсь председателем Рабочей группы по разработке стратегии проведения конференций. И мне бы хотелось напомнить вам, что в этой группе раньше было множество заинтересованных сторон, включая все группы интересов ICANN. И мы хотим, чтобы эта группа работала на равном основании с другими. Также мы желаем непредвзятости в плане пола.

Идея группы относительно конференции В -- иногда нужно возвращаться к основам. Мы не хотим работать над экстраординарными проектами. Мы хотим установить контакт с регионами, где в настоящее время у нас нет присутствия. Нам нужен меньший статус. Нам не нужно три огромных зала. Это то, что нам нужно учитывать во время планирования конференции В.

Конференция В будет короче, и я знаю, что были запросы на ее продление. Но мы первоначально согласились на четырех дневную конференцию. И мы будем проводить эти конференции в городах, где мало взаимодействия с ICANN. Поэтому мы планируем установить контакт с людьми на месте. Мы хотим провести большое количество информирования.

Поэтому нам важно помнить, что идея не заключается в изолированных конференциях, также заседания должны быть тематическими. У всех заинтересованных сторон должна быть возможность обсудить эту тему. Таким образом, мы планируем сообщить о нашей внутренней работе и также нашей совместной работе различным заинтересованным сторонам по различным темам, нуждающимся в определении. В этом заключалась идея конференции В.

Мы не планировали большую конференцию или общественный форум или открытые микрофоны или

Правление с одной стороны, а мы с другой. Мы хотели сотрудничества. Это потребует больших усилий от всех нас. Поэтому нам нужно четко понимать, каким образом будет планироваться конференция В.

Я сожалею о том факте, что рабочая группа прекратила свою деятельность и не будет продолжать осуществлять это предложение. Я думаю, ситуация была бы лучше, если бы это было сделано иначе. Но Правление отклонило идею об использовании этой рабочей группы в качестве группы по реализации. Снова хочу поблагодарить GAC за выдвижение всех этих предложений.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Если мы желаем работать совместно, а не в изоляции, нам нужно быть в одном месте, всем нам. Иначе очень сложно работать над аспектами координации, что до сих пор хорошо не получалось.

Если мы работали отдельно или разрозненно, это не было намеренным. Но это потому что у нас не было правильного согласования. Поэтому мы будем более тесно работать во время двусторонних заседаний.

И я извиняюсь, что потратил время, предназначенное для кофе брейка для продолжения этих обсуждений. Но были

более срочные вопросы, которые требовали нашего внимания.

Мне бы хотелось поблагодарить наших коллег из ALAC за то, что они присоединились к нам сегодня и рассказали о таких важных темах. Спасибо.

ALAN GREENBERG [АЛАН ГРИНБЕРГ]: Я думаю, что есть явный знак того, что у нас есть много тем для обсуждения. Поэтому давайте продолжим диалог. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Я думаю, что мы продолжим самое позднее в 11:15. Самое позднее. Мейган посоветовала мне сказать 11:10, поэтому будет 11:15. Таким образом, в 11:10, но не позднее 11:15. Спасибо.

[Кофе-брейк]

MARK CARVELL [МАРК КАРВЕЛЛ]: Хорошо. Давайте начнем. Это заседание рабочей группы GAC по вопросам прав человека и международному праву, акроним HRILWG. Время проведения было изменено с обеденного перерыва в воскресенье благодаря ccNSO. Поэтому у нас будет возможность правильно пообедать в воскресенье, перенеся это заседание на сегодня.

У вас есть преимущество трех сопредседателей этой рабочей группы. Среди них я, Марк Карвелл из правительства СК, затем слева от меня Милагрос Кастанон Сеоане из Перу и справа Джордж Канцио из Швейцарии. Таким образом, мы являемся тремя сопредседателями этой рабочей группы, и мы будем руководить повесткой совещания, соответственно.

Таким образом, я думаю, что у вас есть повестка совещания. Посмотрите на нее и утвердите. Первый пункт касается утверждения окончательной версии положения о полномочиях рабочей группы, которое было подготовлено между собраниями. Я это объясню через минуту.

Во-вторых, мы впервые представим вопросы рабочего плана и применимой деятельности между собраниями. И мы объединим это -- поскольку у нас мало времени, мы объединим это с пунктом 5 в повестке совещания, который был представлен, как открытое обсуждение плана работы. Таким образом, мы объединим пункты 2 и 5.

Далее 3 пунктом повестки будет последняя информация относительно 6 рекомендации по правам человека Сквозной рабочей группы сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN. И мы очень рады, что к нам присоединится Леон Санчез, один из сопредседателей CCWG, который сообщит эти последние данные и план дальнейшей работы.

Затем у нас будет быстрое напоминание, пункт 6 повестки совещания, что сегодня с 18:00 до 19:00 у нас будет проходить совместное заседание со Сквозной рабочей группой сообщества по правам человека, поэтому мы кратко представим это как напоминание о возможности встретиться со Сквозной рабочей группой сообщества.

Пункт АОВ и затем мы сделаем быстрый обзор.

Поэтому если вы согласны, это повестка на совещание. Я не вижу поднятых рук относительно повестки.

Тогда я начну с пункта 1 повестки, касающегося положения о полномочиях.

Как вы, возможно, помните с заседания в Дублине, мы решили тогда начать раунд комментариев с GAC относительно в тот момент проекта положения о полномочиях. Мы получили -- это проходило -- в период между конференцией в Дублине и этой конференцией, эта консультация, и мы

получили несколько комментариев относительно проекта в то время, что мы очень ценим. И сейчас мы подготовили окончательную версию положения о полномочиях.

В целях этого заседания это возможность формально утвердить это положение о полномочиях. Я быстро по нему пройду, как быстрое напоминание того, что входит в положение о полномочиях. Первая часть касается целей рабочей группы, в основном, чтобы убедиться, что техническое согласование системы доменных имен осуществляется в соответствии с правами человека и применимым международным правом. Что, во-вторых, как цель мы бы сотрудничали с Консультативными комитетами ICANN, Организациями поддержки и сообществами, осуществляющими работу рабочей группы, в частности Сквозной рабочей группой по правам человека или полное название Сквозной рабочей группой по корпоративной и социальной ответственности ICANN в отношении прав человека. Это полное название этой рабочей группы.

Третьей целью было участвовать в применимых рабочих потоках ICANN, политиках и исследованиях с целью продвижения общего понимания прав человека и применимого международного права.

Второй раздел положения о полномочиях касается вопросов членства. Тот факт, что у нас три сопредседателя и так далее и

что мы приветствуем участие всех представителей GAC и наблюдателей. Поэтому мы приглашаем -- положение о полномочиях повторяет приглашение к установлению и номинации представителей для участия.

Третья часть положения о полномочиях касается рабочих методов, физических заседаний, представление рабочей группы и ее миссии всем применимым группам ICANN, консультация с экспертами отрасли и гражданского общества и другие источники; предоставление информации, предложений, по мере необходимости, GAC относительно возможностей развития и трудностей, связанных с правами человека и применимым международным правом.

Мы будем устанавливать рабочую программу, первое обсуждение которой состоится на этом заседании. Мы будем действовать на основании всеобщего согласия, создадим веб-страницу, интерактивную веб-страницу для выполнения работы рабочей группы.

Затем следует раздел об областях интереса, которые уже были упомянуты, как главные области интереса рабочей группы. В частности три пункта: раунд заявок по новым gTLD; второй пункт, передача координирующей роли в исполнении функций IANA, и в связи с этим сегодня на заседании будет выступать Леон; и, в-третьих, рассмотрение того, могут ли и каким образом руководящие принципы ООН относительно

бизнеса и прав человека служить в качестве структуры для рассмотрения уважения ICANN прав человека и применимого международного права.

Следующая часть положения о полномочиях касается отчетов. Разработка диапазона лучших практик, подача проекта промежуточного обзора и анализ тем, применимых к работе рабочей группы. Таким образом, мы предвидим документ с официальной позицией или проект официального заявления на основе общего мнения членов.

Также к положению о полномочиях прилагается, не является частью текста, три пункта, указывающие возможные темы пленарного заседания GAC, мы описали это, как дополнительные области интереса. Реформа WHOIS, Интернационализованные доменные имена и права на интеллектуальную собственность.

Это краткий обзор текста, согласованного после консультации с членами GAC.

Поэтому если нет вопросов. Я вижу поднятую руку. Да, Совет Европы, сначала Патрик.

Спасибо.

СОВЕТ ЕВРОПЫ:

Да, спасибо большое, Председатель. Патрик Пеннингс (фонетическое произношение), Совет Европы. Несмотря на то, что это не является частью -- официальной частью текста, мне бы хотелось затронуть один пункт, касающийся конкретного вопроса свободы самовыражения. Мне бы хотелось выступить с призывом также надлежащим образом учесть тот факт, что мы желаем продвинуть защитное право программы новых gTLD на свободу самовыражения и доступ к информации и право на свободу ассоциаций.

Я думаю, что нам нужно более конкретно описать права человека. Для нас чрезвычайно важным является, что с одной стороны упоминается право на личную информацию и защиту данных, но также важно упоминание свободы самовыражения.

Поэтому мне бы хотелось, чтобы вы это рассмотрели. Мы подготовили декларацию Комитета министров относительно защиты свободы самовыражения и информации и свободы на собрания и ассоциации, касающиеся доменных имен Интернета и названий строк, и в связи с этим я думаю, что нам было бы важным это упомянуть.

Большое спасибо.

MARK CARVELL [МАРК КАРВЕЛЛ]: Спасибо, Совет Европы. Кто-нибудь из сопредседателей желает это прокомментировать? Я думаю, что мы, безусловно, это отметим.

Да, мы это отметили. Большое спасибо. Это очень важный момент, свобода самовыражения, свобода ассоциаций. Благодарю.

Далее я вижу Иран. Да, пожалуйста.

ИРАН:

Да, спасибо, Председатель. Я очень рад, что, по крайней мере, была подготовлена окончательная версия положения о полномочиях после таких длительных обсуждений. Это хорошо.

Мне бы хотелось отметить один момент, который я думаю наш уважаемый сопредседатель CCWG пояснит, что этот вопрос обсуждался очень и очень детально в течение недель, если даже не месяцев, и было много, много телефонных звонков, и наш сопредседатель здесь. Нам нужно либо занести это в положение о полномочиях, либо в неявном виде учесть. Нам следует принять к сведению всю работу, которая была проведена или проводится, и нам нужно установить взаимодействие со Сквозной рабочей группой сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN (неразборчиво) касательно пункта. Потому что помимо одного параграфа в

отчете, существует упоминание, что концепция истолкования прав человека будет обсуждаться преднамеренно, детально и в достаточной мере и будет одобряться организациями-учредителями и Правлением ICANN, часть перекрестной ссылки на один параграф, который у нас есть.

Таким образом, мы не хотим дублировать, мы не хотим повторять, мы не хотим делать что-то отдельно от других.

Нам нужно эффективно работать вместе.

Спасибо.

MARK CARVELL [МАРК КАРВЕЛЛ]: Спасибо, Иран. Я думаю, что мы приложили усилия, чтобы зафиксировать этот важный момент взаимодействия со всеми вступающими в силу процессами, включая Рабочий поток 2 CCWG. Поэтому -- спасибо, что подчеркнули это. Мы это надлежащим образом отметим.

Далее я вижу США.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ: Спасибо, Председатель. Мы хотим выразить нашу благодарность сопредседателям за включение многих из наших предлагаемых поправок в проект положения о полномочиях этой рабочей группы, и мы рады утвердить его, как это требуется во время данного заседания в Марракеше.

Мы также ценим возможность поделиться нашим мнением относительно фокуса работы этой рабочей группы на ближайший срок, который, по нашему мнению, должен касаться возможных предложений GAC Сквозной рабочей группа сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN относительно Рабочего потока 2. Поэтому я соглашаюсь с моим коллегой из Ирана по этому вопросу.

Будучи пороговым вопросом, мы считаем, что включение конкретного упоминания на права человека в устав ICANN должно основываться на оценке того, каким образом Руководящие принципы ООН по вопросам бизнеса и прав человека могут применяться к ICANN, и мы подумали о том, каким образом GAC может начать оценку UNGP, как они неформально известны, и предлагаем, что рабочая группа может пожелать рассмотреть, существуют ли анализы примеров того, как другие инициативы с многосторонним участием или некоммерческие организации серьезно отнеслись к осуществлению UNGP в своей деятельности. И это, возможно, сможет послужить в качестве ориентира.

В этом плане мы также знаем, что г-н Джон Рагги готовит отчет о UNGP и FIFA, некоммерческой организации с коммерческими организациями, зарегистрированной в Цюрихе, Швейцарии, и мы понимаем, что этот отчет будет

опубликован в апреле 2016 года, и он может содержать применимые наработки, от которых мы можем оттолкнуться.

Мы также хотим согласиться с замечанием -- мне кажется, это Совет Европы? Господин сзади меня? Спасибо. Я извиняюсь, что не знал этого сразу. Мы бы хотели согласиться с акцентированием свободы самовыражения.

Спасибо.

MARK CARVELL [МАРК КАРВЕЛЛ]: Спасибо, США, за эти очень полезные предложения. И в частности наш -- в нашем исследовании с целью предоставить информацию для нашей работы, я думаю, что это как раз то, что мы имеем в виду, что мы ищем существующие анализы примеров и так далее. Это очень полезная иллюстрация того, каким образом нам следует работать во время проведения нашего анализа. И спасибо за напоминание о предстоящем отчете и обзоре Джона Рагги. Это -- мы, безусловно, будем следить за этим. И я думаю, что рабочей группе потребуется определить аспекты, которые будут напрямую применимы для этой работы. И мы будем -- я предлагаю, чтобы рабочая группа распространила первоначальное мнение, а затем попросила вас, США и других прокомментировать относительно отчета Джона Рагги.

Хорошо. Есть другие предложения? Если нет, то я перейду к повестке -- я извиняюсь, я пропустил запрос.

Да, я извиняюсь. Австралия, пожалуйста. Спасибо.

АВСТРАЛИЯ:

Спасибо.

Что касается текста на экране, я извиняюсь, я не смогу занять позицию относительно этого текста. У меня не было возможности проконсультироваться. Эта информация появилась на выходных, 27 февраля, по-моему, и мне нужно было быть на самолете, чтобы приехать сюда, 1 марта.

Я только сейчас вижу этот текст. Мне нужно проконсультироваться с более чем одним органом, поэтому я не смогу высказать свою позицию сегодня.

Благодарю.

MARK CARVELL [МАРК КАРВЕЛЛ]: Хорошо. Спасибо, что сообщили нам об этом. Вам требуется дополнительное время? Спасибо.

Хорошо. Давайте перейдем ко 2 пункту повестки, процесс соглашения и утверждения окончательной версии плана работы HRILWG и применимая деятельность между

собраниями. И я передам слово моему сопредседателю Джорджу Канцио.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Хорошо. Спасибо большое, Марк, и добрый день.

Что касается второго пункта, мне кажется, что некоторые вопросы, некоторые моменты, которые нам следует учитывать во время разработки плана работы, уже были подняты -- Кавуссом, Сюзанной и другими, и мы намереваемся предложить этой рабочей группе разработать этот план работы на основе таких предложений, на основе идей всех заинтересованных членов этой рабочей группы. Таким образом, в настоящее время отсутствует проект плана работы, но у нас есть основа, рамки, созданные положением о полномочиях, окончательную версию которого мы сейчас утвердили. И мы бы хотели попросить -- каждого из вас послать нам в течение следующих пяти недель, более или менее -- я думаю в понедельник, 18 апреля может быть ориентировочной датой для этого -- ваших идей относительно приоритетов -- согласно и в соответствии с TOR, на чем нам нужно сфокусироваться в ближайшее время.

И я также думаю, что некоторые из этих идей уже были отмечены. Как я уже сказал, безусловно, работа CCWG по вопросам подотчетности, Рабочий поток 2, Концепция истолкования, все это будет как раз темами, где, как уже было

сказано, очень важно не дублировать усилия, а вносить предложения, как можно быстро и эффективно.

Это наше предложение. Я не знаю, если другие сопредседатели -- Милагрос, пожалуйста.

MILAGROS CASTANON [МИЛАГРОС КАСТАНОН]: Я предпочитаю говорить по-испански, если вы не возражаете. У нас есть перевод?

Да.

Я думаю, что все мнения, все взгляды, которые мы услышали сегодня утром во время этого заседания, являются очень ценными и важными в плане описания рабочей группы с эффективным планом работы, который бы представлял интересы всех нас.

В этом контексте ключом является работать на основе отчета, изданного CCWG, а также учитывать некоторые другие источники, которые могут быть доступны. И мы знаем об источниках, подготовленных Сквозной рабочей группой сообщества по вопросам прав человека, и также в связи с теми консультациями, которые у нас были с рабочей группой относительно географических наименований.

Во время всех этих консультаций, всех этих комментариев, полученных от рабочей группы по вопросам географических

наименований, значительное число этих комментариев было связано с международным правом. Таким образом, у нас есть возможность узнать желание сообщества быть ясными относительно правовых рамок, что в настоящее время, к сожалению, не ясно.

Я знаю, что вы выразите ваши идеи и взгляды в течение следующих недель. И я сама это сделаю. Через пару недель я пошлю вам рабочий документ, который, возможно, послужит началом обсуждению или который вы можете использовать в качестве основы для размышления. Идея заключается в том, чтобы оттолкнуться от уже сделанного, а не разделять нас между собой. Идея заключается в создании правовой основы, конкретной юридической концепции, на основе всех документов, представляющих юридическую концепцию ICANN. Потому что я обнаружила определенные пробелы или неправильные применения определенных ссылок. Права человека указываются. Международное право указывается. Но их упоминание во всех юридических текстах ICANN непоследовательно.

Таким образом, это некоторые детали, которые нам необходимо уточнить при помощи ясных юридических предложений, которые могут быть применимы в этом контексте.

Это будет интересная работа. Я знаю, что вы знаете, что, когда мы говорим о международном праве, Интернет рассматривается по-разному в каждом конкретном случае. Не существует единого закона, единого акта, применимого к Интернету. Может быть применимо множество разных положений. Я закончу на этом свой комментарий и передам слово специалисту по правам человека.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Говорит Джордж Канцио. Спасибо большое, Милагрос. Мы ждали этого предложения.

-- предположения и намек на идею о предоставлении нам до 18 апреля на получение предложений. Тогда мы хотим очень быстро разработать первый проект, которым бы мы поделились с вами в конце апреля и посмотрели, утвердите ли вы его между собраниями. Кавусс, пожалуйста.

ИРАН:

Да. Спасибо. Я не вижу с этим проблем. Но некоторые вопросы, поднятые сопредседателем, я думаю, что они уже под пунктом или параграфом 28 рекомендации 6 CCWG. Существуют некоторые руководства или, по крайней мере, упоминания того, что нам следует учесть. Мы показали ранее, что мы -- существуют некоторые элементы, которые, я хотел бы вас попросить, учесть. Спасибо.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Хорошо. Спасибо большое за эту ссылку. Я думаю, что это служит очень хорошим переходом к пункту 3 нашей повестки, правильно?

Совет Европы?

СОВЕТ ЕВРОПЫ:

Да. Безусловно, для Совета Европы, сопредседатель, то, что вы сейчас упомянули является чрезвычайно важным, потому что черт прячется в мелочах. А именно нам, без вопросов, нужно иметь согласованную картину различных упоминаний прав человека, и законодательство по правам человека на международном уровне отмечается в различных текстах ICANN. И Совет Европы, безусловно, готов рассмотреть с вами и с GAC согласованность текстов. Поэтому, пожалуйста, примите это к сведению. И мы попытаемся отследить работу по этому вопросу с вами, председатель. Спасибо.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Я это ценю. И, безусловно, в своих предложениях, до 18 апреля, приветствуется, если вы также предложите действия или исследования или другого рода информацию на существенном уровне.

Если по этому пункту больше нет замечаний, тогда мы перейдем к пункту 3 повестки совещания. И, как Марк сказал ранее, у нас есть честь поприветствовать здесь одного из сопредседателей CCWG по вопросам подотчетности, Леона Санчеца, который также возглавлял обсуждения в CCWG по рекомендации по правам человека.

Поэтому я передам вам слово. И, пожалуйста, предоставьте нам последнюю информацию относительно статуса рекомендации, а также -- в частности, как будет продолжаться работа, предположив, что эта рекомендация будет принята, и если у вас есть мнение, каким образом мы можем поучаствовать в этой работе. Спасибо.

LEON SANCHEZ [ЛЕОН САНЧЕЗ]: Спасибо большое, Джордж. Спасибо большое, Марк и Милагрос, за приглашение здесь выступить. И спасибо всем членам GAC. Я продолжу по-испански, если вы не возражаете.

Поэтому, пожалуйста, наденьте свои наушники.

Как вы знаете, рекомендация номер 6 итогового отчета CCWG включает или рекомендует ICANN установить обязательство уважать права человека.

В CCWG мы работали над несколькими аспектами. Вопрос о правах человека, безусловно, поднял некоторые опасения и

создал интерес также у участников других организаций и некоторых членов GAC.

У нас была возможность заслушать несколько очень важных предложений некоторых членов, которые присутствуют здесь в зале.

Я помню, что я встречался с Джорджем, Кавуссом и некоторыми другими моими коллегами здесь в GAC.

Рекомендация номер 6 итогового отчета CCWG включает предложение внести поправки в устав ICANN с целью указания обязательства уважать права человека. И здесь важно отметить разницу между тем, что означает уважать права человека и что означает защищать права человека?

Если мы включим пункт в устав уважать права человека в пределах производственных ограничений и действий ICANN, это не означает, что ICANN станет стражем порядка в отношении прав человека, потому что это то, что было заявлено, отмечено в определенных форумах, что мы очень далеки от этого намерения.

Намерением группы во время обсуждения этой темы и подготовки рекомендации 6 не является эта позиция.

Как сказал Джордж, окончательное предложение -- предположив, что окончательное предложение будет утверждено и будет поддерживаться всеми организациями-

учредителями, устав будет исправлен. И мы включим этот пункт в устав. В этом пункте говорится, что в пределах ограниченных полномочий, ограниченной миссии и ограниченных ценностей ICANN согласно уставу, ICANN будет уважать права человека в различных разрабатываемых видах деятельности.

Но также говорится, что этот пункт в уставе не будет осуществляться до тех пор, пока не будет концепции истолкования прав человека в ICANN и до тех пор, пока Правление не утвердит эту концепцию истолкования. Это предоставляет возможность для определенных задач, которые должны быть сделаны и проведены до изменения устава и после перехода.

Во время нашего второго рабочего потока, Рабочий поток 2, необходимо выполнить различные действия. Одним из них является проведение звонка, таким образом, любой, желающий поучаствовать в рабочей группе по разработке концепции истолкования прав человека в контексте ICANN, смог поучаствовать. Наша политика или рабочие процедуры в CCWG были определены, как прозрачные, разносторонние и включительные. И мы не хотим, чтобы рабочая группа по правам человека была исключением этим общим правилам. Поэтому если вы желаете поучаствовать, вы можете присоединиться. Мы получили пользу от участия нескольких

членов GAC. Это было очень конструктивно. Таким образом, мы надеемся, что в будущем мы увидим членов, которые уже участвовали. Но мы также оценим и приобретем опыт от других членов во время этой работы.

После подготовки концепции истолкования или как часть этой работы, мы думаем, что должен быть своего рода анализ деятельности, которая может повлиять на права человека. Какой является деятельность ICANN, которая может повлиять на концепцию прав человека? Нам следует рассмотреть, какие политики, если такие имеются, следует разработать ICANN и сообществу ICANN с целью осуществления этой концепции истолкования и гарантировать первоначальное или обязательство ICANN уважать права человека.

Нам понадобится установить процедуру для обсуждения этой новой концепции истолкования. Давайте, предположим, что это будет, безусловно, следуя методам и процедурам, уже установленным для CCWG. И, возможно, сама рабочая группа решит, что нужно выбрать другой путь для этой концепции истолкования.

Я имею в виду, что, безусловно, мы открыты для любых предложений, любых имеющихся у вас мнений, которые вы желаете выразить. Нам также следует учесть эффект этого нового положения в уставе в отношении рекомендации, предоставляемой GAC Правлению. Мы должны оценить все

возможные последствия или импликации этого нового положения в уставе для деятельности, которую осуществляете вы. Нам также следует учесть, что это может повлиять на работу ICANN, если это затрагивает работу ICANN, и найти лучший способ осуществления этой концепции истолкования, как только мы договоримся о концепции истолкования.

Существуют такие вопросы, как документы, которые следует учесть в качестве справочной литературы для разработки концепции истолкования. Мы уже упомянули Билль о правах, декларацию о правах человека и принципы Рагги. Было отмечено несколько других моментов, связанных с правами человека на международном уровне. Но группа решила не продолжать работу в этом направлении, не принимать решений в этом отношении, таким образом, чтобы многостороннее участие всех заинтересованных сторон могло помочь в определении документа или документов, которые бы использовались за основу во время разработки концепции истолкования.

Я думаю, что обсуждение будет очень плодотворным. В некоторых случаях оно также может быть спорным. Но нам нужны ваши руки и ваши головы, таким образом, чтобы это упражнение было как можно продуктивнее.

Спасибо большое сопредседателям рабочей группы за возможность прийти к вам и выступить здесь. И я буду здесь в случае, если у вас есть комментарии или вопросы. Спасибо.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Говорит Джордж Канцио. Спасибо, Леон, за последние данные.

Я спрошу сопредседателей и членов рабочей группы, есть ли какие-либо вопросы. В плане времени, мне кажется, что у нас осталось около шести минут. Нам нужно быть краткими. Кавусс, пожалуйста.

ИРАН:

Да. Одним из очень щекотливых вопросов, который обсуждался на уровне рабочей группы по правам человека, председателем которой являлся наш уважаемый коллега, Санчез, был элемент, который, как мы сказали, признается применимым законодательством. Это очень и очень важно. Хотя в рассылке, за которой я слежу каждые полчаса, присутствует дальнейшее объяснение. Но это важный элемент. Потому что это очень щекотливый вопрос.

И применимое законодательство является ключевым пунктом. Это не законодательство страны. Применимый закон, важный с учетом различных аспектов прав человека, включая культурное разнообразие.

Это важный элемент во многих странах. Таким образом, это элемент, который нам необходимо далее рассмотреть во время Рабочего потока 2, но также это необходимо рассмотреть вашей группе. Это не конкретное законодательство. Это применимое законодательство. И это очень важно и является ключевым моментом. Спасибо.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Большое спасибо. Мы примем это к сведению. Индонезия, пожалуйста.

ИНДОНЕЗИЯ:

Спасибо. Мне бы хотелось отметить два момента. Во-первых, я поддерживаю -- я поддерживаю моего друга Кавусса, который отметил применимое законодательство, права человека и так далее. Потому что многие случаи различаются в разных странах. И даже в одной стране может быть по-разному. Закон может быть один. Но применение закона в такой большой стране, как Индонезия, может отличаться от другой страны. Потому что нам нужно позаботиться о различиях в культурах и так далее. Вы это видите в странах, как наша, где 240 миллионов человек и столько племен, столько культур. Нам нужно смотреть не только на применимое законодательство, но также на культуру людей. Это первое.

Во-вторых, что касается предыдущих презентаций о сообществах, ALAC, мы -- даже в одной стране может произойти так, что среди пользователей Интернета столько много различных культур, отличающихся друг от друга, как в Индонезии, их приблизительно 120, 130 миллионов человек.

И эти пользователи Интернета различны. Они могут жить в 6000 километрах друг от друга и иметь разные культуры. И когда мы учитываем их культуру, тогда нам нужно говорить о совершенно другой группе людей. с другой культурой и так далее. Спасибо.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Спасибо большое за ваш комментарий. Если комментариев больше нет, у нас заканчивается время. Я перейду к пункту 4 повестки совещания. И если мои сопредседатели согласны, я бы сделал рекомендацию на основе этого пункта. В целях проинформировать и поделиться с вами, как вы, возможно, уже знаете, у нас начинается или в скором времени начинается, по крайней мере, три главных PDP -- новый WHOIS с этим сложным акронимом, который я никак не могу запомнить; и PDP, касающийся последующих раундов новых gTLD, и также новый PDP относительно рассмотрения защиты прав; все из которых могут повлиять на права человека и вопросы международного права. Поэтому я призываю вас посмотреть отчеты с окончательными

вопросами в отношении всех этих различных PDP и вернуться с вашими предложениями к рабочему плану.

И на этом я передам слово Марку для завершения повестки совещания. Спасибо.

MARK CARVELL [МАРК КАРВЕЛЛ]: Да. У нас остается мало времени, поэтому, к сожалению, нам придется быстро просмотреть последние пункты.

Что касается пункта 5, мы говорили о процессе для плана работы. И мы согласились на получение предложений по этой теме к 8-му или 18-му? Извините. В любом случае пять недель. 18-му апрелю. Извините. Этот пункт мы обсудили.

Сейчас быстро перейдем к пункту 6, как я уже отметил в начале, у нас будет совместное заседание со Сквозной рабочей группой сообщества по правам человека. Оно будет проходить в этом зале с 18:00 до 19:00. Я надеюсь, что у вас была возможность немного изучить CCWP и их устав и так далее. На их веб-страницах представлены документы, объясняющие их устав, обязанности и охват работы, который в большей степени пересекается с нашей работой в плане повышения осведомленности, планирования и сбора информации и так далее.

Поэтому я надеюсь, что вы сможете присоединиться к работе сквозной рабочей группы в этом зале в 18:00 и узнать больше об их работе, каким они видят процесс CCWG в отношении рекомендации б и как будет продолжаться работа. Я думаю, что это будет очень информативное совещание для обеих сторон. Поэтому я надеюсь, что вы сможете присоединиться.

У кого-нибудь есть вопросы относительно этого мероприятия и нашей связи с CCWP по правам человека?

Я не вижу поднятых рук.

В качестве заключения мы поговорили о нашей консультации с вами о плане работы. Во время этого совещания мы формально договорились о положении о полномочиях. И мы поговорим сейчас с администрацией рабочей группы о вебсайте и процессе поддержания членской сети. Поэтому, пожалуйста, проинформируйте нас о вашем прямом интересе в работе этой рабочей группы.

Сейчас уже после 12:00 Мне строго указали закончить в 12:00, поэтому я надеюсь, что это приемлемо.

Я вижу, что у Новой Зеландии есть вопрос.

Пожалуйста, да.

Спасибо.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ: Спасибо. Я буду очень краток. Когда мы смотрим на план работы, это тоже самое, что случилось сегодня. Мы рассматриваем довольно сложные вопросы, и у нас у всех довольно разные концепции. Это требует существенных консультаций с нашими правительствами, часто с несколькими органами. Поэтому когда мы будем составлять план работы, мне бы хотелось попросить, чтобы мы это учли и, возможно, установили временные рамки относительно того, как долго документы должны находиться у людей, чтобы когда мы приходим на эти заседания и общаемся по листу рассылки, мы, на самом деле, убедились, что мы готовы участвовать и делать предложения.

Спасибо.

MARK CARVELL [МАРК КАРВЕЛЛ]: Хорошо. Спасибо большое, Новая Зеландия. Как Джордж сказал, после рассмотрения предложений, полученных до 18 апреля, мы подготовим проект и снова начнутся консультации.

Поэтому я думаю, что это будет очень важный, повторяющийся, увлекательный процесс, который мы начнем и убедимся, что у вас достаточное количество времени, чтобы, как вы говорите, проконсультироваться с разными органами относительно очень сложных областей законодательства, практик и случаев и так далее.

Поэтому да. Этот момент учитывается.

Спасибо.

Если сопредседатели не желают ничего добавить, я думаю, нам следует закончить это совещание.

Спасибо большое, что присоединились к нам, за ваше внимание и предложения, и мы с нетерпением ждем ваши идеи относительно продолжения этой важной работы.

И мы это все подытожим в отчете окончания заседания.

Благодарю.

Большое спасибо. И я передам слово председателю GAC, мне кажется, что он здесь.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Большое спасибо. У нас осталось немного времени до перерыва на обед, чтобы -- как я предлагаю, договориться о том, как мы будем работать сегодня после обеда, когда мы потратим небольшое количество времени на подготовку к заседанию с Правлением, и в оставшееся время сегодня днем и/или вечером, это зависит от вас, будет проходить работа по достижению соглашения относительно

текста, который мы направим сопредседателям CCWG. План договориться об этом сегодня.

Итак -- И меня проинформировали, что некоторые члены GAC неформально пытались работать над текстом, который сможет послужить в качестве основы для работы сегодня днем, с учетом всего, что мы уже услышали и пытаюсь включить элементы, которые они надеются позволят нам прийти к чему-то приемлемому для всех нас.

Поэтому я передам слово Испании, пожалуйста.

Спасибо.

ИСПАНИЯ:

Да, спасибо, Томас.

Мне бы хотелось поделиться с коллегами, что некоторые из нас ищут общую позицию, которая отображает различные взгляды в GAC относительно наших реакций на итоговый отчет CCWG.

В связи с этим мы подготовили текст с формулировкой, с которой я могу с вами поделиться позже и которая может послужить в качестве основы для наших обсуждений сегодня после обеда. По крайней мере, мы на это надеемся. И как я уже сказал, в тексте отображена общая позиция и рассматриваются требования каждого.

Таким образом, в нем говорится, что многие коллеги выражают положительный знак поддержки, который следует передать CCWG, в то время как (неразборчиво) некоторые из коллег выразили опасения относительно предложения.

В заключении, представляется, что может не быть возражений к передаче итогового предложения Правлению.

Таким образом, в этом тексте отображается отсутствие возражения на передачу, и я буду рад поделиться им с вами, чтобы вы могли его обдумать и обсудить сегодня днем.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Спасибо, Испания.

Я думаю будет хорошо, что у нас есть текст в качестве основы. Это только начало, основа для нашей работы сегодня днем. И если вы еще не поделились им с GAC, возможно, вы могли бы его отправить нам сейчас, как только сможете, чтобы мы могли -- если люди желают. Идея заключается в том, что у вас есть обеденное время, чтобы ознакомиться с текстом и принять решение.

Давайте сейчас не обсуждать содержание текста. Давайте посмотрим, если вы согласны с тем, как мы продолжим работу. Таким образом, мы воспользуемся текстом, который

вы видите сейчас, и мы начнем с уровня фундаментальных идей и затем перейдем -- если мы достигнем согласия относительно фундаментальных идей, которые мы хотим передать Правлению, мы перейдем напрямую к формулировке, мы этим займемся сегодня днем. Но я думаю, что сейчас нам нужно начать работу над текстом, и нам нужно с чего-то начать, поэтому я благодарю усилия каждого, кто участвовал в подготовке текста, и я надеюсь, что мы можем принять текст, как основу для работы.

Возможно, мы можем отобразить его на экране, как только у Тома или кого-либо другого, кто получил текст по рассылке GAC будет контроль над экраном, таким образом, чтобы вы могли посмотреть на него.

Мы можем попросить секретариат распечатать его, если существует предпочтение посмотреть на текст в распечатанном виде. Это хорошо.

Идея заключается в том, что сейчас мы поделимся текстом, который является нулевым черновым вариантом или неофициальным документом, в зависимости от того, как вы его назовете, которым мы воспользуемся с целью начать работу и посмотреть, с какими элементами мы можем согласиться, чтобы они были отображены в тексте и затем подготовить формулировку.

Да, я вижу Бразилию и Аргентину.

Спасибо.

БРАЗИЛИЯ:

Спасибо, господин Председатель. Мне также хотелось бы поблагодарить Испанию за их усилия в этом плане.

Мне бы хотелось сказать, что я думаю, что эта работа очень ценная. На самом деле, были проведены консультации. Но мне кажется, что до перехода к тексту, нам нужно во время пленарного заседания убедиться, что у нас есть очень ясное понимание позиций и опасений, которые должны быть отображены в тексте.

Я думаю, что сейчас немного рано начинать обсуждение текста. Я считаю, что у нас нет обязательств, или что время не обязывает нас это делать.

Мы не хотим без надобности задерживать процесс, но также мы не хотим необдуманно бросаться в процесс, которого от нас не просили. Я думаю -- мы согласны с вами и подтверждаем, что, если возможно, было бы очень хорошо, если бы мы могли закончить текст сегодня, но в целях ясности, нас не заставляют это делать. Другие группы интересов также выделяют немного дополнительного времени. Я думаю, что учитывая множество составляющих GAC в отношении всех предложений, мы стараемся делать лучшее, и мы высказываем предложения, безусловно, конструктивно, как

мы всегда это делаем. Но мне бы хотелось предостеречь, что, возможно, мы двигаемся слишком быстро относительно вопросов, по которым наши мнения расходятся, и наше понимание не было достаточно оговорено между нами на настоящий момент.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо, Бразилия.

Позвольте мне сказать, что я уверен -- я думаю, что вы сказали, что нам необходимо договориться об элементах, по которым мы согласны, что они должны быть отображены в тексте. Это то, что я говорил. Поэтому я думаю, что наши мнения совпадают.

Суть заключается в том, что если у нас есть текст, в котором представлена первоначальная формулировка этих элементов, гораздо быстрее, на самом деле, убедиться, что мы согласны относительно того, что должно быть в тексте в конце. Поэтому я думаю, что текст является инструментом, предназначенным помочь нам понять, что -- именно поэтому мы не будем напрямую приступать к написанию, внесению поправок в проект текста, но текст -- первый раунд будет заключаться в использовании текста с целью помочь нам

установить элементы, потому что в тексте есть параграфы, которые представляют эти элементы.

Таким образом, на первом этапе текст предназначен помочь нам определить эти элементы, в отношении которых мы согласны, что они должны быть в тексте. Возможно, некоторые параграфы будут -- мы увидим, что этот элемент мы не желаем, он нам не нужен, мы не можем его принять, или есть элемент, который отсутствует в случае, если вы думаете, что он должен быть частью текста.

Таким образом, будут эти два этапа, но согласно моему опыту, который я получил в течение последних дней, легче, если у вас есть что-то в письменном виде, потому что иначе мы соглашаемся на идею, а затем когда мы начинаем ее формулировать, мы понимаем, что у нас не было общего мнения относительно того, в чем заключалась идея.

Поэтому я надеюсь, что -- я вижу, что вы киваете, хорошо.

Тогда давайте поделимся текстом. Нам не нужно обсуждать сам текст, или мы не будем обсуждать сам текст в первом раунде. Мы будем обсуждать основополагающие блоки текста, а также если вы считаете, что они являются приемлемыми, вне зависимости от действительной формулировки.

Аргентина.

АРГЕНТИНА: Спасибо, Председатель. Спасибо, Испания, за ваши усилия.

Я соглашаюсь с тем, что сказал уважаемый коллега из Бразилии. Аргентина считает, что сейчас немного рано начинать работу над текстом, который, возможно, может установить некоторые концепты, которые еще будут обсуждаться на пленарном уровне. Но я также понимаю идею, что нам нужно определиться и продолжить работу. Но нам все-же кажется, что сейчас немного рано начинать работу над текстом. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо.

Иран.

ИРАН: Спасибо, Председатель. Нам не сложно с чего-то начать.

К завтрашнему дню, завтра к полудню или завтра в какое-то время нам нужно предоставить ответ. Таким образом, это не в четверг. Это завтра.

Вне зависимости от того, будем ли мы это обсуждать на пленарном уровне, как вы правильно отметили, какими являются главные элементы, которые должны быть включены

в любой проект. Кстати, спасибо Испании за их работу и другим. Но, возможно, если вы хотите обсудить, что должно быть в элементе -- какие элементы должны быть включены в отчет, мы можем обсудить это сначала в любое время, сегодня днем или сейчас и так далее. Тогда мы посмотрим, содержит ли текст, подготовленный Испанией все эти элементы. Если да, тогда мы перейдем к тексту, если нет, тогда мы добавим этот элемент. Это мое личное мнение.

Один элемент заключается в том, что мы подтвердим уже проделанную работу. Второй элемент, мы признаем заявления меньшинства, сделанные некоторыми правительствами. Третий элемент, мы признаем или мы поддержим области, по которым мы достигли соглашения. И затем мы укажем области, по которым мы не достигли согласия.

И следующим шагом будет отчет в NTIA. Если существуют какие-либо другие элементы, вам необходимо будет их добавить, пожалуйста, давайте это обсудим и затем мы попросим нашего уважаемого коллегу из Испании, включены ли тем или иным способом все эти элементы в проект, который я еще не видел, но полностью доверяю каждому из вас с этим.

Нам нужно с чего-то начать. Я согласен с нашим коллегой из Бразилии. Нам нужно далее рассмотреть вопрос, далее его

обсудить, быть ясными, и окончательный текст должен всех удовлетворять, и всех должно устраивать то, на что мы согласились.

Здесь это главные правила. Таким образом, мы должны быть уверены, что мнения всех будут уважаться, будут включены и отображены в тексте. У меня с этим нет проблем. Тогда давайте посмотрим -- когда вы желаете обсудить главные элементы.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Да. Спасибо.

Франция.

ФРАНЦИЯ:

Мне бы хотелось поблагодарить Испанию за проект текста, который они подготовили, и я соглашаюсь с Бразилией и Аргентиной. Я думаю, что сейчас немного рано это делать, потому что мы обсудили три варианта, и один из трех вариантов, которые мы обсуждали уже был выбран. Если это так, то мне хотелось бы вам напомнить, что Франция высказала свое предпочтение относительно третьего варианта; а именно описать уже проведенный обмен

мнениями. Что в настоящий момент в GAC нет согласия в отношении поддержки итогового отчета CCWG.

Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Мы еще ничего не обсуждали, чтобы принять решение. Мы знаем предпочтения каждого из вас. Мы знаем, что у нас нет согласия относительно этого ряда предпочтений.

Мы попытались определить некоторые элементы, которые мы все разделяем, и если они помогут нам прийти к новому варианту или решению в каждом из этих вариантов, я думаю, что нам не следует обсуждать, будет ли это вариант А или вариант В. Мы начнем что-то формулировать, как уже было отмечено нашим уважаемым коллегой из Ирана. Нам нужно с чего-то начать.

Эта группа пытается определить элементы, и мы надеемся, что мы достигнем согласия в этом отношении.

В заключении, мы подойдем к этапу, когда нужно будет выбрать один из трех уже отмеченных вариантов или выбрать другой вариант. Поэтому я надеюсь, что вы согласитесь на эту процедуру.

Возможно, нам следует отметить один момент. Мы запланировали это заседание на сегодня, основываясь на первоначальной информации, которую мы получили, что срок подачи отчета по рекомендации CCWG — сегодня. Но мы это знаем. Именно на основе этой первоначальной информации мы подготовили эту повестку совещания, так чтобы мы могли провести среду, во-первых, встречаясь с Правлением ICANN -- мы не можем удалить это из повестки -- и затем провести достаточное количество времени с рабочими группами, чтобы продолжить обсуждение других тем, как следующий раунд gTLD и так далее. И после обеда мы будем работать над проектом официального сообщения.

Вы знаете, что это отдельный процесс, и мы знаем, что нам нужно договориться о письме, которое будет отправлено сопредседателям CCWG.

Если вы мне скажете, что мы не сможем завершить эту работу сегодня, что нам необходимо дополнительное время -- у нас есть время до завтра. И нам потребуются изменить повестку дня на завтра. Мы не можем делать две вещи одновременно.

Поэтому в таком случае, нам нужно подумать о нашем -- нашем расписании завтра, возможно. Возможно, мы сможем сократить время, выделенное для подготовки официального сообщения. Возможно, в официальном сообщении не так

много тем. Но оно может занять также время. И мы не знаем, сколько времени.

Я предлагаю, что если вы думаете, что сегодня рано приходить к какому-либо заключению, мы можем воспользоваться вечером среды. Вместо посещения галы мы можем закончить письмо сопредседателям CCWG, чтобы сократить время, выделенное на подготовку официального заявления. Я думаю, что нам понадобится, по крайней мере, два часа или два с половиной часа для подготовки официального сообщения. Таким образом, мы сможем работать с 14:30 до 16:30 и затем возобновить совещание в 17:00, чтобы закончить письмо.

Я буду здесь. Я могу остаться так долго, как вам потребуется. Я могу остаться здесь до четверга 9:00. Я выживу.

Это наше решение. Но нам нужно ясно понимать, каким образом мы организуем работу до утра четверга. Потому что нам нужно прийти к соглашению по двум вопросам -- официальное сообщение, с одной стороны, и письмо к CCWG, включая окончательное мнение GAC.

Давайте будем ясными. Нам не обязательно сейчас решать. Но в дополнение к тому вопросу, когда мы начнем работать над текстом и окончательным текстом, нам нужно подумать о том, каким образом организовать наше время, каким образом подготовить расписание, чтобы принять решение сегодня

относительно того, что мы будем делать завтра, в среду. Я надеюсь, что я был ясен.

Далее у меня в списке Бразилия. Венгрия.

БРАЗИЛИЯ:

Вы отметили столько разных вариантов. Но я думаю, что мы предрешаем исход обсуждения. Я не говорю, что мы не хотим -- мы хотим подойти к окончанию обсуждения сегодня днем. Но я говорю, что мы не обязаны это делать, потому что у нас есть срок сдачи. Он не сегодня.. Если в этом отношении у нас есть движущаяся цель, как вы сказали, возможно, у нас есть на это указание сейчас. Нам нужно это откорректировать. Но я бы сказал, давайте оставим время сегодня днем для обсуждения -- в случае если мы не достигнем соглашения. К вечеру мы рассмотрим варианты, которые вы предложили. Я не думаю, что нам нужно принять решение сейчас. Мы пытаемся предсказать будущее таким образом, когда у нас возникает ненужная тревога. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо, Бразилия. Вы совершенно правы. Нам не требуется принимать это решение сейчас. Но нам нужно решить позже сегодня, каким образом мы организуем нашу работу.

Если я правильно читаю собственный почерк, далее Венгрия.
Спасибо.

ВЕНГРИЯ:

Спасибо, Томас. Я согласен с тем, как вы предлагаете продолжить работу. И я хочу поблагодарить Испанию за то, что они взяли на себя инициативу по переговорам.

Да, я согласен, нам многое нужно сделать. Я не вижу проблем с тем, чтобы перечислить основополагающие блоки, как вы сказали, в проекте.

Проект нас ни к чему не обязывает. Просто отражает различные мнения. Которые мы, безусловно, все знаем, потому что мы присутствовали на заседании высокого уровня. И во время заседания высокого уровня все было отмечено черным по белому. Поэтому мы знаем все вопросы.

Если некоторые делегации будут чувствовать себя более комфортно, проведя переговоры и дальнейшие обсуждения, безусловно, я не вижу в этом вреда. Но хорошо это учесть в статусе, как вы сказали, и в документе. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Испания.

ИСПАНИЯ: Я думаю, что это положительный знак, что страны сомневаются в том, что итоговый отчет потребует больше времени. Для меня это значит, что они хотят прийти к соглашению. И я призываю всех работать созидательным образом, как мы всегда это делали. И это также касается тех странах, которые поддерживают текущее предложение без каких-либо возражений. Мне бы хотелось, чтобы все были гибкими и пришли к положительному результату. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо, Испания. Соединенное Королевство.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО: Спасибо, Председатель. Я согласен с вашим предложением продолжить работу. Мы много обсуждали. Мы начали в прошлом месяце с двухчасовой телеконференции. Мне она показалась очень полезным первым шагом. Во время этого звонка мы смогли определить области, по которым мы достигли соглашения.

И затем, как вы знаете, мы обсуждали этот вопрос здесь в субботу. Министры и высокопоставленные официальные лица обсудили положение дел и также ясно высказали свою позицию.

Сейчас пришло время формулировать наш ответ. Проведя эти обсуждения, мы, безусловно, можем рассмотреть элементы в

ходе работы над текстом. Я не возражаю против этого. Мы не просто будем кое-как редактировать текст. Мы будем его обсуждать. Но нам нужно что-то, что формулирует уже проделанную работу, которая проходила довольно длительное время и включала детальные обсуждения. Поэтому я поддерживаю Венгрию и также благодарю Испанию за их работу по подготовке возможных элементов текста. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо, СК, Иран.

ИРАН:

Да. Спасибо, Председатель. Мне кажется, что вы сказали, что у нас есть сегодняшний день, да. Но сегодняшний день не заканчивается в 18:00. Мы -- мы знаем, что в Дублине мы не ложились спать до 2:30 утра следующего дня. Таким образом, мы начали обсуждение. И если требуется больше времени, возможно существует способ, чтобы это предложить. Нам нужно единственно начать смотреть, есть ли все элементы. И если есть все элементы, тогда мы можем перейти к тексту.

Мы ценим отличную работу, которая была проведена Испанией. И мы попытаемся выполнить эти два этапа сегодня. Если нам потребуется дополнительное время завтра утром, мы завтра утром. Может быть, в 8:00. Возможно,

завтра утром в -- я не знаю. Сразу же после полуночи – также завтра утром.

Поэтому мы бы могли -- закончить к полудню завтра. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо, Иран.

Япония.

ЯПОНИЯ: Спасибо, г-н Председатель. Я полностью согласен с предложением Ирана. Время очень ограничено. Мы не знаем, как продолжить, большее количество времени для подобного рода обсуждения.

Тогда -- или вам решать, как продолжить, г-н Председатель. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо большое, Япония.

Но, безусловно, я предлагаю, чтобы вы решили, как продолжить. Вам решать принимать или нет. За вами окончательное слово. У нас работа в GAC по принципу «снизу-вверх». Я в ваших руках.

Сейчас 14:29. Я думаю, что в этом зале будет проходить другое заседание, и нам нужно его покинуть.

Если я правильно понимаю, мы согласились работать в два этапа. Первый этап заключается в определении элементов и соглашении относительно элементов, идей, которые мы желаем отразить в документе. И как только мы согласимся относительно этих элементов, мы рассмотрим формулировку и попытаемся это сформулировать, получить согласие относительно формулировки этих элементов. И тот текст, который вы получили из рассылки GAC, должен помочь вам во время первого этапа, определения элементов, вы можете посмотреть, если текст охватывает правильные темы или если некоторые элементы -- один элемент совсем не соответствует тому, что вы желаете видеть, или если что-то отсутствует и так далее и тому подобное.

Но в качестве первого шага текст используется в помощь для установления этих элементов. И как только у нас будут собраны эти элементы, мы снова посмотрим на текст и соответствующим образом его отредактируем. Я надеюсь, что это приемлемо.

Поэтому большое спасибо. Наслаждайтесь обедом или другим занятием.

[КОНЕЦ АУДИО РАСШИФРОВКИ]